工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印 工商日報有限公司

香港德輔道中四十三號

電話 編採部：二二二二 營業部：五四二五二六 廣告部：二一四〇十 社長室：九九七二 發行部：六〇五五

（外埠版新編亞大張）

新聞紙第壹七一五號

今日出紙三張半 仍售壹毫

英聯邦關係部次官指出
中共威脅亞洲 促馬來亞慎防

【吉隆坡七日合衆國際社電】英聯邦關係部次官加歐爵士今日稱：對亞洲國家言，中共爲最大之威脅。加氏稱：「此將爲長期問題，馬來亞必須緊知」。加氏在馬來亞與婆羅州英屬三邦舉行兩週訪問後，於啓程返國前，對記者發表談話。加氏稱：共黨集團頭目已使亞洲地區所受之威脅加大。加氏稱：「例如：中共武裝侵略印度，蘇俄則以飛機供應印度對付中共」。

印尼菲馬三外長會議揭幕
拉昔促提防共黨 威脅東南亞安全
非印兩外長均重申反對馬來西亞立場

【馬尼剌七日合衆國際社電】來自馬來亞、印尼及菲律賓之高級部長，本日開始舉行一項歷史性之西南亞會議，並堅決保證解決其歧見及在東南亞聯成新的同盟。菲律賓副總統兼外長甘拉薩，於下午四時二十分正式主持部長會議開幕儀式，並致詞歡迎。馬來亞副總理拉昔及印尼外長蘇班德里奧，將分別代表其代表團發表演說。在開幕儀式之後，該等部長及其外交助手，即立即舉行首次秘密會議，俾商討會彼此正式敘述彼等對一共同問題」。蘇班德里奧及甘拉薩兩人，在其言論中均認定引起爭論之馬來西亞聯邦，係影響該三個國家及東南亞地區之主要問題。蘇班德里奧警告，謂如果對馬來西亞之政見，未有解決，則該個地區將面臨動亂之威脅。雖則甘拉薩及蘇班德里奧均認爲馬來西亞問題係在會議所爭論之主要議題，但拉昔未有提及該項問題。反之，拉昔認爲此次會議，係一項「大及歷史性事件」。拉昔在其演詞中指出：共黨之政治侵略反對一切形式殖民地主義，及菲律賓反對馬來西亞之立即成立，係反共論。拉昔警告稱：共黨「威脅」，該項威脅，必會有力的加以對抗。拉昔并詳細論及馬來亞之經濟發展計劃，謂渠之國家，刻正繼續希望在經濟、文化及其他方面，與鄰近國家較爲密切合作。拉昔謂：此次部長級會議及由三國政府元首所建議舉行之高峰會談，將可供給機會，俾探討在該個地區互相合作之辦法。

【馬尼剌七日合衆國際社電】菲律賓總統麥卡柏皋表示：希望馬來亞、印尼與菲律賓外長會議，會導致馬來聯邦之誕生。此會議揭幕時，菲國方面曾正式提出組織上述聯邦之議，意在使印尼，菲律賓，與馬來西亞合組聯邦。

基督教科學箴言報指出
中俄共在下月會談 是具有敵意的接觸

【紐約六日中央社專電】美國政府只能預見中共和蘇俄的代表，于下月集會時，兩者之間將發生「具有敵意的接觸」。「中共所說的每一句話，所採取的每一行動，均明白表示他們正迅速地關閉蘇俄，這一支的共黨，很明顯地並沒有從事真心會談的基礎存在」。「基督教科學箴言報」的布發恩，自華盛頓發出的上述報導也說：「甚至在他們準備進行會談時，中共就在全球性的共黨運動中，廣泛地防他人改變，並預料將在到達莫斯科會議之前，及在整個會議期間，繼續這種操作。」的確，日益加深的分裂，已導致觀察家預言「即使克里姆林宮在克里姆林宮終結後兩者走向和解」的趨勢，是否可能加以阻止和改變，在過去幾個月中，中共對莫斯科在全球共黨內部中心控制地位的攻擊，已增加了更多的煽「了」。

中共人代會 延期舉行

【巴黎七日法新社電】「新華社」今天宣佈稱：原定於上月舉行之中共第二屆「人代會」第四次大會，現已延期至本年稍後舉行，「人代會」常務委員會宣佈延期，但并未說明延期之理由。

印尼將反華暴行 諉過於非法政黨

【耶加達七日合衆國際社電】據印尼陸軍當局稱：爪哇與蘇門答臘之反華暴動，係以西爪哇省萬隆爲中心之全國地下組織所推動。印尼陸軍部長蘇科瓦第在此間宣稱：「將於適當時間，送交各組織首領之姓名」。蘇氏告國民陣綫之軍官與學生會議稱：「非法政黨（瑪斯友美黨與社會黨）之黨員與「外國」顧覆分子」，已組成一個騷亂網，在全國掀起騷亂，「以消滅對國家政屬有重大貢獻之各單位」。渠稱：在南蘇門答臘巨港所逮捕之一名罪犯，會供認有關煽動青年發動類似上月在爪哇及蘇門答臘各地所出現之暴動的訓令。

印尼學生跋扈非常
竟包圍市議員住宅
石塊橫飛搗毀家具

【耶加達七日路透社電】高呼「腐敗者」口號之學生多人，昨日曾在西爪哇馬雅倫倫包圍一個市議員之住宅。據悉：由於該議員曾「侮辱」彼等教師之故，曾引起該等學生之憤怒。該個議員於石塊擊毀其家具一架收音機及電話之際，即由後門逃出。該通訊社未有說明該個議員曾使到該等教師受到何項恥辱。

寮監管委會 波蘭代表 返回寮國

【永珍七日路透社電】寮國國際管制委員會波蘭代表團團長，經已在寮國恢復執行其任務。該個團長於兩週前會同返華沙，傳向其政府述職，由於寮共抨擊之故，波蘭未有參從該委員會最近所採取之多項決定與行動，該委員會依照大多數之決議，進行一切事情。

美國商會的狹隘建議
美援外須獲代價 主張削減援外款

【華盛頓七日合衆國際社電】美國商會，星期四敦促國會大大削減經濟與軍事之援助款項——包括進步同盟之基金。該會發言人提述向衆院外交委員會作此建議。商會希望在甘迺迪總統四十億美元之援外計劃中，削減九億一千三百萬美元。提述指出：美國是否能由援款中獲得代價，實爲一項嚴重問題。商會並建議在甘迺迪所要求之十二億給予其他國家之發展貸款中，削減三億四千八百萬美元。提述稱：拉丁美洲進步同盟之款項應減少三億美元。甘迺迪所要求者爲七億美元。關於軍事援助方面，提述稱：總統所要求之十四億美元，應被削減二億八千萬美元。

伊朗陸軍奉命 對暴動份子 可格殺勿論

【德黑蘭七日合衆國際社電】伊朗陸軍今天奉當局命令，已將全國反政府之宗教暴動份子，格殺勿論，并矢言運用其「格殺勿論」之命令，以維持治安。德黑蘭軍事行政長官那施里將軍稱：「余相信秩序現已恢復，惟余仍握有國王之格殺勿論之命令。」那氏稱，南部之希拉茲城，昨晚曾發生軍隊與暴動份子之衝突。惟渠謂在星期一日以來之暴動中，全國死傷數字，仍爲八十六人喪生，一百九十三人受傷。

訂閱本報 不費分文可獲意外保險

居安思危 有備無患

不費之惠 何樂不為

工商日報定戶可獲 叁仟元之意外保險

工商晚報定戶可獲 壹萬元之意外保險

請僱主注意

凡原屬本報長期訂戶祇須照右便規定之「參加保險辦法」指定一人爲受保人如商行工廠訂閱多份者其受保人數可以增加但每一受保人之保額最高不能超過三萬元

請速訂閱

保險計劃 （一）此項意外保險可由定戶指定任何一人爲該戶之受保人但受保人年齡必須在十六歲至六十五歲之間（二）每一受保人最少可獲三個月期間之意外保險如同時訂閱日晚報各一份之定戶可獲得保額共港幣壹萬三千元之兩份保險單

保險範圍 此種保險單除因戰爭或軍事行動自殺暴動罷工風潮或服軍役而遭遇意外者不予賠償外受保人於投保有效期間內每日廿四小時在本港或港外任何地點遭遇任何意外致發生死亡或所規定之殘廢情形均受賠償保障

賠償金額

報別	死亡	失去兩手或兩足	失去一手及一足	失去一手或一足
日報	三千元	三千元	三千元	一千五百元
晚報	一萬元	一萬元	一萬元	五千元

受保人因意外受傷倘在六個月內死亡或失去其肢體者其受益人仍可按照上面規定領取賠償金

領取賠償金手續 賠償時須將保險單送交本報經核對無誤即可轉知保險公司按照規定手續辦理證明確發給賠償

參加保險辦法 於每月二十日前將訂閱本日報或晚報最少三個月之報費九元（如多訂月數者報費比例照加）連同填具之本報規定表式（見下）交與貴定戶相熟之報販（除已直接向本報訂閱者外請勿逕寄交本報）取回該報販所發之臨時收據并於同月月底之前向其換取於下月一號生效爲期最少三個月之保險單

受益人 受保人可指定任何人爲受益人

香港德輔道中四十三號工商日報有限公司

本人本宅本號茲訂閱爲期　個月之工商日報　份　工商晚報　份

定戶：…………地址：…………

訂閱時間（亦卽投保時間）由　年　月　日起至　年　月　日止

受保人姓名：…………年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……

地址：…………

受益人姓名：…………年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……

地址：…………

受益人與受保人之關係：…………定戶（受保人）簽名：…………

（表內各欄務請自行填註清楚因保單係以此爲準如有錯誤將以本表爲據）

（如受益人即爲受保人本人者請將受保人之姓名年歲性別職業地址身份証等在受益人項下同樣詳細註明無須填註受益人與受保人關係）

意外保險由美邦信託保障公司管理由美亞保險有限公司經營

美國北卡羅來納州又發生黑白衝突流血新事件

一白人被擊斃引起二千人惡鬥

格陵斯堡地方黑人示威有二百人被捕

【北卡羅來納州[illegible]六日合衆社電】[illegible]

洛杉磯黑人領袖警告稱 如不實行廢除種族隔離 立即發動伯明罕式示威

【洛杉磯六日合衆社電】[illegible]

池田勇人準備 下月改組內閣

[illegible]

日全國各地物價飛漲 將醞釀成為政治問題

[illegible]

甘迺迪決心 為黑人公民權 作艱苦戰鬥

[illegible]

吉大港風災 死亡一萬一千餘人 毀屋宇四十八萬棟

[illegible]

甘迺迪參觀 太平洋艦隊 作火力表演

[illegible]

克魯契夫之女力謂 其父並無退休之意

[illegible]

中共謂華中有水災 不少禾稻被摧毀 廣東全省則嚴重亢旱

[illegible]

寮共向康黎 三路猛攻

[illegible]

對卜洛佛穆謁女王事 國會兩黨議員 刻正表示反對 一項安全報告已在草擬中

[illegible]

姬娜另一男友 樂手哥登 入獄三年

[illegible]

美佛州等法院裁定 香煙如能引致死亡 煙廠可能要負責任

寡婦要求煙公司賠廿五萬鎊

[illegible]

社論

論英陸軍大臣的失職事件

在本年內的英國保守黨政府，可以說得上是多災多難，就以一九六二至六三年度而言，先有被拒加入歐洲共同市場的打擊，繼有自稱「和平開謀」公開洩露英國戰時地下行政機構所引起的大風潮，接近則復有陸軍大臣卜洛佛穆因與一模特兒有私而引咎辭職的事件。在這三大挫折中，第一宗事故，因乃來自國外的阻撓，[illegible]而無成果，雖在外交上受了重大打擊，人們還是頗寄以同情。第二宗事故，這是由自反核分子的存心搗亂，保守黨政府的有關部門雖有疏忽責任，但仍可設法彌縫，而不致於無所措手足。惟有現在發生的這一宗「風流公案」，因其主角是政府的陸軍大臣，為保守黨的政治靠山，無論對內對外，直接間接，皆是為保守黨政府帶來不良的影響，而保守黨對此，除了面對事實，負起責任外，又[illegible]有從容自辯的餘地，[illegible]英國首相了。

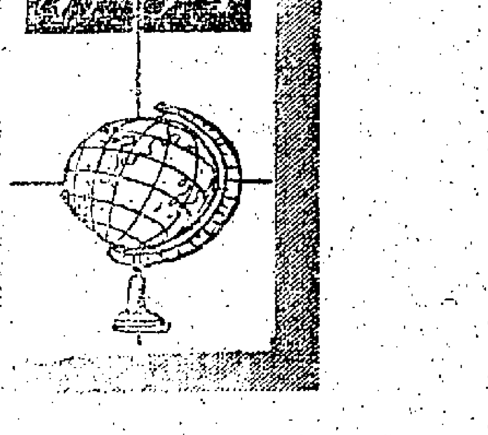
根據有關電訊的報道，作為這「風流公案」主角的卜氏，他所犯的最大錯誤，是如他向英國首相提出的辭職函所說：「我欺騙了閣下（首相）、同僚和下院」，[illegible]，所以卜氏本人說：「我已認識我這種[illegible]的錯誤，我不能留在閣內，也不能留任下院了。」[illegible]在此，我們對這宗轟動英國政壇的事件，也可以得到如下的印象：

第一、卜洛佛穆所以不容於清議，問題不在他與一個職業女性發生「不正當關係」，而在於他那種「國家大臣」的身份，因為國家大臣的一言一動，皆足為人民表率，自不容不從道德觀點有所「自律」。中國古語所謂：「赫赫師尹，民具爾瞻」，正是這種意思。無論古今中外，官吏皆有「官箴」，這是政府取信於人民的主要條件，否則紀綱蕩然，這個政府就將無法立威立信。假如卜氏祗是一名富商巨賈，那他雖迷戀於醇酒美人，也祗對個人負責任，而無傷於社會道德。至於那些風塵女子，縱使必須追求金錢權勢，自不能用政治觀點加以約束，如能有機會攀上一個國家大臣，而不予放過，這是情理之常，無足苛責。因此「桃色糾紛」不是一個問題，問題倒是在國家大臣以[illegible]所繫，他要從事政治生活，就得要有政治家的操守，不容許「不端」而已。

第二、英國之有「巴力門」（國會的音譯）制度，[illegible]從專制的[illegible]中得來，自此以後，英國人主對於「議會政治」珍如拱璧，[illegible]已成為一種政治力量的中心，且亦常以此而自[illegible]。唯其如此，故在英國人眼中，國會（下院）是神聖[illegible]之地，享有無上的權威，國會議員在下院發言，不管說的是什麼，皆可不受法律的約束，即係以此為根據。但反過來說，政府官吏因須對國會負責，們向國會說的每一句話，都要求是「實言」，是「法律」，是「證據」，也就絕對不能享有「說謊的權利」。政府首長對國會議員可以激烈爭辯，說謊卻是絕不容許的。這次卜氏最大的錯誤，就因對國會說了謊，在當時（三月廿二日），卜氏本已矇混一兩句謊言，避過了國會議員對他「桃色事件」的質問，但後來，卜氏大概自覺事態嚴重，惶疚不安，終於出以引咎辭職的一途。由這一點看，英國的國會權威顯然並未沒落，而卜氏的知恥自責，亦總算已對國家有了一個交代。雖則這是一齣政治大「悲劇」，但比之蘇卡諾之流的「好色而不知恥」，不是已經勝許多嗎？

第三、卜洛佛穆從卅五歲起，即已任國會議員，這是所謂「少年得志」，而現在做為陸軍大臣，也不過四十八歲，可見他的半生仕途，實在是一帆風順，以他這樣的腳踏，本身必有不少過人的長處。但可惜，他就是「英雄難過美人關」，結果便不免「一失足成千古恨」了。然亦可以說，卜氏所受的懲罰，也祗有在民主制度根深蒂固有如英國的國家，才無可避免，要是換上一個民主政治尚未走上軌道的別一個國家，這[illegible]很有可能因國會權威不立，政府紀綱不振，而安然無事的。在另一方面，儘管卜氏是政府大員，但在倫敦各大報紙報道這一「醜聞」時，都在標題上用上「醜人」、「悲劇」、「可恥」的字句，這種嚴正不阿的輿論立場，應可與國會權威互為表裏。一個國家的強弱不會百年不變，但「紀綱」、「清議」，則不失為立國之本。英國現在有此表現，那它的前途，是顯然尚有希望的。

國際剪影



各國的情形有程度上的差別

離婚與政治關係

政治上的一個大問題，是選民對於一個總統候選人的離婚的反應如何呢？

洛克斐勒州長的再結婚，激起這個已在消失中的問題。自英國的愛德華八世與辛浦森夫人結婚以來，已再沒有人談論離婚了。

在世界上其他大國家，離婚會障礙爬上最高的職位嗎？

[illegible]

旅行星球並非樂事

太空歸來世事已變遷

[illegible]

時空的連鎖

[illegible]

時間不倒退

[illegible]

星際宇宙飛船

[illegible]

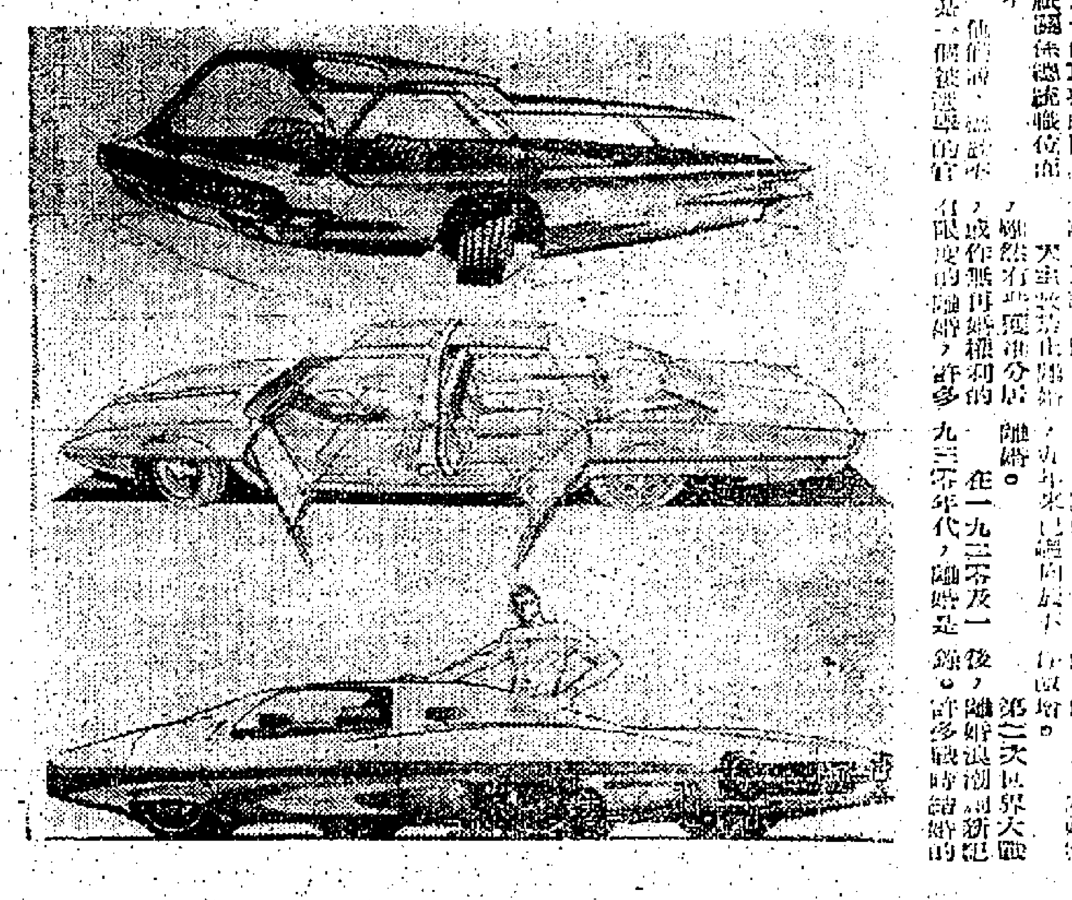
靠原子粒電池生存

[illegible]

未來的汽車

余不

[illegible]



乘數能快過計算機

特拉堡速算法驚人

這位生於蘇俄的教授，在集中營中發明了速算，不過必須緊記口訣才行。

[illegible]

對英陸軍大臣與模特兒秘密
告發人係按摩醫生
因彼等在其家幽會
俄使館海軍武官亦在同一地方出現
姬娜十七歲已成爲著名應召女郎

紅髮模特兒姬娜

陸軍大臣桃色事件發生後
麥美倫地位將受影響
引起風暴正方興未艾

卜洛佛穆將依傳統
親向女王提出辭呈

泰王伉儷訪華四天
今日圓滿結束
午間離台返泰

俄砲兵元帥伐倫佐夫
已被貶降其官階
因曾對賓科夫斯基有輕率行爲

南越政府宣佈
華僑體育會完全越化
會長主席須越人擔任

甘迺迪訪歐時
決會晤麥美倫

教皇若望廿三世葬禮
在肅穆莊嚴中舉行
長眠聖彼得堂龕中
棺柩經廣場時群衆如潮湧前瞻仰遺容

在六月三日逝世之教皇若望廿三世之遺體，于本月四日由聖彼得大殿移至聖伯鐸祿大教堂（左圖）舉行弔唁儀式。教皇遺體，經已移至聖伯鐸祿大教堂之祭壇前放，俾供人民瞻仰。葬禮經于六月六日舉行。（美聯社）

拉達克區非武裝地帶
中共軍遍佈地雷
防印軍越界推進

對所提要求
可予以讓步
但須給予時間考慮
吳廷琰函佛教領袖

美廣業部批准
對華小麥援款

將可恢復工作
米高揚病愈

日本自建潛艇
「親潮」號
訪珍珠港

日本工業被標
參加台鐵招標
達日幣七千萬

閒日半生浮得偷
間人在「冰涼」有幸

冰涼

新庄冰涼薄荷香煙

經常由美國新鮮運到煙味清新醇
和入口芳涼透心有加長之煙枝有
潔白之濾咀更有悅目之粉藍色包
裝實爲最應時之清涼香煙

入口商：英美煙草（香港）有限公司

BELAIR
MADE AND PACKED IN U.S.A.

街坊首長緊急會議
策動大廈分時取水
協助解決高層住客取水困難

【本報訊】大廈供水問題之成爲水荒期間的急務，港九街坊首長昨舉行緊急會議加以磋商。參加會議的街坊首長，對由於樓宇下層住客接水結果使上層住客無水供應情形，及如何合作以克服此困難等問題，曾加以討論。

彼等認爲街坊會對此問題，可予以協助，各區街坊會代表，可召集同一樓宇居民，協同策劃一項公平分水辦法。

該會議提議，以一幢十二層樓宇爲例，各居民應同意在供水期間，劃分接水時間，由最低四層樓先接水，然後至另四層，如此類推。各街坊會同意擬訂類似之辦法樣本，並印就分發與區內各大廈之居民。

該會議又建議各區街坊會，倘獲悉區內大廈發生供水困難時，應直接予以援助，擬定分水辦法。該等委員會並從事探求其他水源及勸告居民鑿開舊井，俾與鄰里分用井水。

（二）港九廿八區街坊會組成立研究成委員會，昨在大會堂召開緊急會議，出席會議有華民副司鄭子㬢、何岱琛、新聞處副處長史允信、各區街坊會首長陳樹渠、羅瀋、方楠枈、陳昆棋、陳速邦、甄子傑、余燦佑、胡鑑孫、馬超常、李運源、周有、許世泰、梁能、江友松、梁少欽、張洪海、龐平、陳炳勳、梁作楨、殷勵、張瑞祉、黃秀山、陳鑑軒、陳凌雲、何十常、黃鐸千。

港九將裝設
海水喉卅條
供居民冲廁洗地用

【本報訊】使居民獲得海水供冲廁及洗地用，當局正在港島及九龍各處，陸續裝設海水喉二十至三十個，此等海水喉，日夜不停「開放」，居民可在日夜任何時間內由此汲取海水。最先兩條海水喉已於昨晨分別裝設於西營盤及北角區。

北角之海水喉設於英皇道與北京街交界處；西營盤之海水喉則在正街與高街交界處。

九龍方面，兩條海水喉已於昨晚裝設。其中一條在長沙灣區昌華街與順寧道交界處；另一條設於九龍城區賈炳達道與衙前圍道交界處。有「冲洗用海水」字樣之告示，展示於每一條海水喉地點。其他海水喉，今後數日內將再在港島及九龍裝設。

【本報訊】昨日下午來自北角及西營盤之報告指出，有許多人在此等水喉汲取海水。水務局發言人昨晚稱：許多主婦現已認識，如能使用海水冲洗廁所或洗地，將可以節省淡水。預料當居民獲悉有此等海水喉時，則汲取海水者將大增。但居民須知，此爲由海港直接取來之海水，故祇能供冲洗廁所及洗地用途，切勿作飲用，烹食或任何其他用途，並不可用通常儲食水之器具盛載海水。

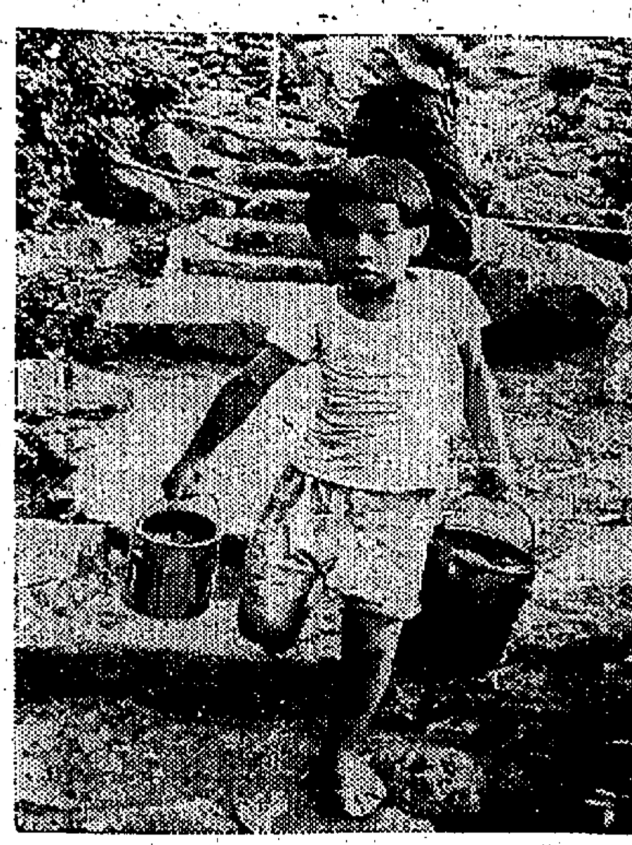
爲配合當局在目前水荒危機中撙節用水之方針，海事處處長採取新措施，訓諭轄下各船艇減少取用淡水百分五十。海事處發言人稱：這項措施，使每名船員在每日十二小時巡邏中，祇獲水一加侖，以作煮飯、洗滌及飲食用途。該海事處轄下之船艇超過一百七十艘：該等船艇不時所儲之水量，由一艘小艇之半加侖至一艘大型輪船之千加侖左右不等。該發言人稱：海事處汽船之船員，犧牲一己利益，以節省用水之貢獻，實堪嘉許。燈塔之職員，亦厲行節約用水運動。

市政事務署之洗街車，目前除擔任洗街工作外，並日夜出動，幫助解決因水荒而引起之難題。

市政事務署發言人稱：約有十六部洗街車差不多經常出動，擔任各種工作，包括運送井水至街市及街邊海內船艇卸下之淡水等。洗街車又在晚間運送井水至公共浴室。由今夜開始，各取交由小販管理組人員利用，清洗各小販攤位。此等洗街車，又須將井水運往另一間公署。

廿一屆工展
定十二月三日開幕
由港督柏立基主持剪綵

【本報訊】本港第廿一屆工展會，已決定於本年十二月三日下午四時開幕，由港督柏立基爵士主持剪綵，地點九龍紀磡新填地。中華廠商聯合會會長黃篤修日前表函輔政司，恭請港督主持，已獲港督覆函答允。



滴滴皆辛苦！

塘詩三百搜

塘邊詩人李太黑吟

水桶長龍眼亦花
街邊輪水夕陽斜
從前大量源源水
留在崇樓大酒家

會德豐股票
欲在英掛牌
英方業務亦將擴展

【倫敦六日路透社電】香港會德豐公司，可能將要求在倫敦證券交易所正式掛牌。該公司董事長約翰馬登今日在此間宣稱。

馬登由香港到倫敦訪問，他說，目前該公司之貿易，根據一特別規條爲之。

他說，該公司可能在適當時候，將其東亞船務公司之股份出售，該船公司有船廿八艘，租與日本公司。

於一九二五年創辦會德豐公司之G·B·馬登（爲約翰馬登之父）稱，該公司並將擴張其在英之業務。

約翰馬登說，該公司之資產，百分之四十在船務方面，其餘由保險以至洗身粉業務均有。

他說：該公司已簽訂在日本建造兩艘新船的合約。他並表示該公司船隻，將租與英、巴拿馬、黎巴嫩等國旗幟。

熱帶風姐未能形成
帶來天雨又告失望

【本報訊】本港東南二百六十哩的東沙群島所醞釀的一股熱帶風姐胚胎，經已流產，降爲一低氣壓區，將本港帶來天雨已告無望。

據天文台昨午發出海外風警及航行氣流分佈形勢預報，指出：截至昨午十二時前止，醞釀形成於距港東南之東沙群島附近一股熱帶風姐胚胎，於緩慢東移中，其風力位在北緯一九·五度與東經一一七·八度間週圍半徑六十哩內，勢態漸退，降爲一低氣壓區。同時，由西沙群島起，一股活躍「低壓槽」，經向東伸展，橫跨港南向外海面低壓區，再向東北而緣過沖繩南低壓，指向日本西南沿海低氣壓，始向東北進太平洋，華南及鄰近海面低氣壓個別醞釀，惟黃海及菲律賓南部及旋風，正在擴張中。通帶影響所及，致華南沿海（包括港海）間天色，東南部大部吹風力五至六級間之東或東北風，陰雲間雨，其他區域，則吹東風，晴朗而炎熱。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，除了幾陣稀微局部地區性驟雨外，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲華氏表八九·一度，最低七八·一度。

今晨零時本港室內氣溫爲八一度。

高潮　上午三時四十七分　下午六時四十五分

低潮　上午十時十分　下午十二時卅一分

澳門自來水公司有意
每天供應香港
食水十萬加侖
台日亦將運水來港接濟

【本報訊】澳門自來水公司，將自動每日供應本港食水十萬加侖。

據總局因報消息稱：該公司總理羅保表示：澳門與香港爲鄰，有守望相助之義務，在香港水荒之際，願每日以食水十萬加侖，供應香港。現已與港澳線輪船公司洽商運水辦法，一俟商妥，即可正式向香港政府致意。

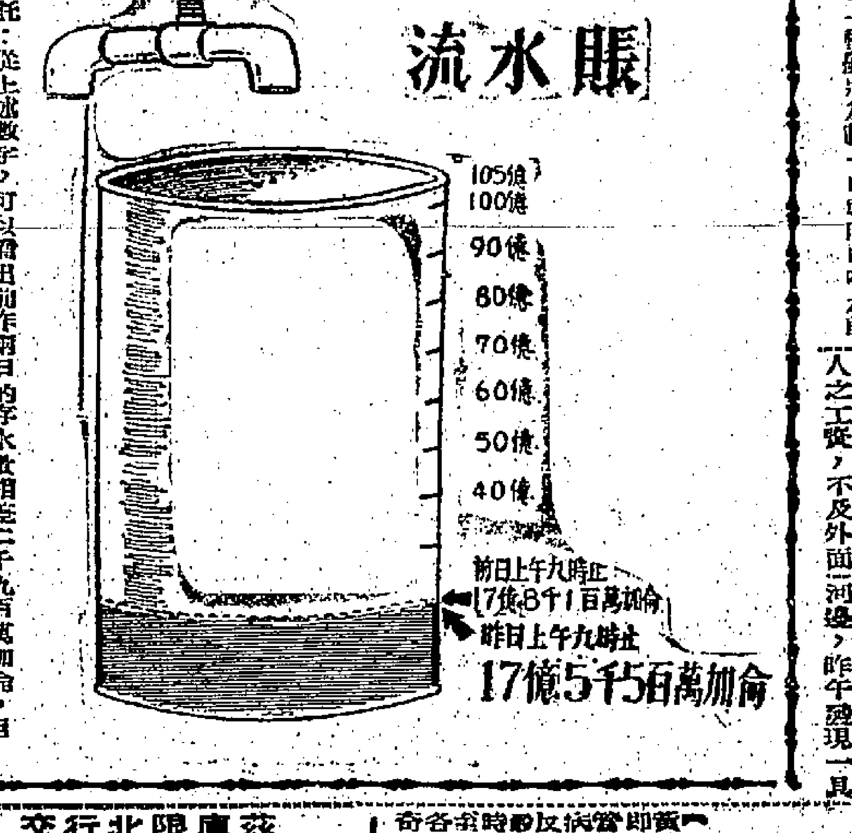
澳門最近數場豪雨，得水四吋，對食水問題已獲解決。澳門於近期天氣無雨時，亦曾向中國大陸購買食水，並在珠江口汲水運澳供應。

另據外電消息：台北將贈與香港食水十萬公噸（約二千二百萬加侖），消息表示台北自來水廠廠長楊金標說：捐贈香港的用水來自淡水，比台北居民的用水質素更爲純淨。楊氏稱：第一批三千公噸水已於前日由國泰航運公司客機運往香港，並用特別設計的塑膠袋裝載。

又日本外交部長今日通知香港政府，日本將以清水供應香港，幫助解決水荒。五千噸水將於本月底間由數艘日輪運往香港，每一輪船將加載一百噸水前往香港。

流水賬

附記：從上述數字，可以看出前昨兩日的存水數相差二千九百萬加侖。但截至昨日上午九時止之過去二十四小時內，祇用水四百餘萬加侖，尚有二千四百餘萬加侖，從水塘泵出的食水，分別存貯於各儲水及濾水池中。



拘數十人
油蔴地三處毒窟
搜獲大批毒品

【本報訊】警方又在油蔴地區展開一次掃毒行動，分別在文明里、熙寧里、雲南里等處搜獲大批海洛英、巴比通及烟槍，三十四人被拘留偵訊。

這次掃毒行動，爲一星期內展開的第二次，由油蔴地警司谷萊同大隊警員前往上述地區突擊檢查。

政府新聞處昨晚發表消息稱：

本港警方人員昨日上午在油蔴地區搜獲一批毒品。有三十四人被拘留以便偵訊。

警方人員於昨日上午十一時左右前往介於上海街及廟街之間，由文明里通往熙寧里之一條後巷展開突擊搜查，發現有三個布包，隱藏於一個帆布之後。

在查搜時，共檢獲海洛英一四九包，巴比通一二七包及烟槍三十一枝。

今天開往珠江取水試航的遊艇「金文泰」號

匯豐銀行聘請顧問
促進本港廠商
與外商間貿易

【本報訊】爲企圖執行經濟學家調查組報告書內所提倡的三項重要建議，匯豐銀行宣佈已聘任富有經驗的顧問，從事海外廠家與本港工廠之間的介紹工作。本港匯豐銀行是歡迎在品質控制上的技術援助，推介貨品及以現代化的管理方法。

一個發言人說：該計劃是由這位顧問推動與本港有來往的海外廠家，由一位技術專家，指導把製品的質素進化，及介紹低成本的管理技術。

對於外國廠家所提供的技術援助的報酬，是使他們獲得該貨品全部或部份的專利銷售。

預料該項計劃，將促進海外廠家與本地之廠家發展，使他們能利用他的服務。

匯豐銀行之貿易詢問部，將把該項計劃有興趣之廠家的參考資料。

七旬老婦
爲水身亡

【本報訊】九龍東頭村徙置區的一名老婦，昨日下午六時挽水上樓時，傾倒梯間，但被坊衆救返家後，却吊頸身亡。

老婦名余彩，七十七歲，其子爲理髮師，月前到新界工作中失踪，她與一媳及兩孫兒共住於J座三樓二四九號室，一家生活依賴媳婦出外做工維持。

進行船灣淡水湖計劃
大埔農地一批
政府行將收回

【本報訊】政府將收回路與大埔洞仔村間新界大埔區私人農地的八萬八千三百四十六方呎，以爲興建通往洞仔工程區之通路。此乃船灣淡水湖計劃之一部。

此一新通路，在工程完成之後，將使汀角……該新路闊十二呎，路之一旁亦有闊五呎之行人路。

由三人組成之一個補償委員會，將予設立，以決定償付地價的數目。

政府部門工人及技工
獲批准加薪
底薪增加廿元至廿五元

【本報訊】政府對非熟練工人、半熟練工人及技工之加薪，經已批准。

此次加薪（由今年四月一日起計），乃過去數月來僱主與勞方代表均予關懷之目前調整工資之一部份，並將確保政府各部門內此等工人之工資與外面商行所僱用者之工資互相接近。韓美消報告當曾指出：政府各部門內此等工人之工資，不及外面商行所僱用同等工人之工資。

政府部門內之非熟練工人及半熟練工人，其每月底薪將獲增加二十元，至於二等技工則增加二十二元，而一等技工則增加二十五元。此等工人除底薪外，並獲支生活津貼。

勒馬洲河邊
發現男屍

【本報元朗訊】邊境勒馬洲河邊，昨午發現一具赤裸男屍，死者年約廿餘歲，相信係一名偷渡難胞，在泅河中被溺斃。

尚有唐愛倫案及其他港聞刊在第十頁及十一頁，請讀者注意！

肝虫病有救
痔瘺患無憂

痔瘺三日脫落　瘺管半月痊愈

[illegible]

拍賣有惡臭的印度花生油廣告

茲定於一九六三年六月十四日星期五上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣現貯在香港堅尼地城海旁三十七號元安行有限公司貨倉內之有惡臭的印度花生油十六桶及貯在香港堅尼地城北街十六號商金行貨倉內之有惡臭的印度花生油一百零五桶（本行備有看貨證歡迎到取）投得者於下槌時須即將全部貨價以現銀交清（支票恐不接納）

香港畢打行土庫　禮勿拍賣行啓　電話二〇三二四

通告

工務局長發給左列工務局工人之身份證經已遺失故由即日起聲明作廢：

工人姓名　身份證號碼

何榮深、陳禪漢、歐六、余志雄、林錦九、沈發、譚堪、屠生、鄭成、羅銓、姜滾、郭家英　EM字第[illegible]號

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二一六九（2169）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六三年六月七日

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第九一〇八（9108）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六三年六月七日

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第三二九（329）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六三年六月八日

爸爸：一切事情叔叔辦妥，見字即請回家　能耀　能輝

申請入英籍啓事

張淦成（CHEUNG KAM SHING）又名張彼得（PETER CHANG）現住九龍德興街13號七樓現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

通告

啓者茲根據公司條例第廿一項條文向公司註冊官申請發給執照准予即將以「志蓮淨苑」名義組織之會館註冊爲有限公司組織而無須於其名稱上附加「有限」二字。該會館設立之宗旨如下：

（甲）接辦以前未經註冊爲有限公司組織之志蓮淨苑一切產業及債務

（乙）促進及宏揚佛教與佛法與理智導大衆趨善止惡崇尚道德

（丙）建設及維持一永久性會所俾各女性會友得以研究及推行佛教

（丁）在本港或其他地方設辦免費或由當事局隨時酌量收費之不營利幼稚園小學及中學

（戊）推進孤兒福利事業在本港或其他地方設辦孤兒院使院內兒童獲得衣食住宿醫藥衛生之一切照顧

（己）推進年老婦女福利事業在本港或其他地方設辦安老院使院內老人獲得衣食住宿醫藥衛生之一切照顧

茲該會館之其他宗旨則詳載於該會館之組織大綱中該組織大綱有一份存於香港怡和大廈八樓羅文錦律師樓可供查閱

茲特通告各界人士或公司如對此申請有反對理由者可於一九六三年七月二日或該日期以前將其反對理由書遞交公司註冊官可也

一九六三年六月八日

志蓮淨苑代表律師羅文錦律師樓啓

人民入境事務處佈告
爲增設北角分辦事處事

本處設在香港北角糖水道二十號地下辦事處內之分辦事處一所，經於一九六三年六月十日起開始在該址辦公。

新設分處電話號碼將爲七〇八九四二號

人民入境事務處處長[illegible]雅

人民入境事務處公佈

本處屬下之港口入境事務組（香船部）定於一九六三年六月十日星期一由中區林士街新填地遷往北角糖水道二十號辦公。該組之電話號碼將爲七〇四五五二號

人民入境事務處處長[illegible]雅

警務處佈告

一九六三年六月六日星期四上午八時十分在窩打老道西洋菜街市前面有一龍鍾老婦被一輛私家車撞倒身受重傷其後因傷斃命。如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二內綫三一三或向任何警署報告

警務處處長伊輔

警務處佈告

一九六三年六月五日下午三時十分在德輔道中近[illegible]有一中國男子年六十三歲被一輛電車撞倒身受重傷其後因傷斃命。如有任何人士目擊該宗交通意外或能提供有關消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二內綫三一三或向任何警署報告

警務處處長伊輔

警務處佈告

一：茲爲方便沿干諾道中東行車輛之一般起見特規定由本年六月九日星期日上午八時起爲時約一星期該道由砵甸乍街起至畢打街止在馬路中心設有收費停車錶位其向北之半邊將暫停使用。

二：除屆時就近設立交通標誌指導駕車人士外合行佈告週知。

警務處處長伊輔

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

有以對該項工程或對私人任何權益有關之權利者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算及證明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍灣之東南面，將建築一塊海面，約佔海床面積六十八·二英畝，四面面積以一直綫爲界，該直綫由起點現有啓德機場跑道之東北邊緣約六百三十英尺而同時距離該跑道向海末端約一千二百二十英尺之一點起，向西北方伸展之直綫爲界，長約二千二百英尺，西北面則一部份以一條向東北方伸展之直綫爲界，該直綫長約五百卅英尺；東北面以在一九五九年十月卅日出版之香港政府憲報內通告第一四七九號所批准填海區之西北及西南兩邊界綫爲界，其長約三千零八十英尺；東南面則以一長約一千三百五十英尺之直綫爲界，該直綫向西南方伸展以直通上述西南邊界綫之東南末端止。該段海床之伸展界限經已用紅色在P·三零五七號圖則內填明，由工務司署存案備查。

一九六三年五月廿四日　工務司鄔勵德

香港工務司署公告
關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給各該地段官契或因發給各該地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者或因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由新界元朗理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
（各該地段號數將於適日公佈）	新界、青山道、屯門新墟。	約一百四十一萬三千英方尺，其範圍經已用紅色在P·三零六八號圖則內填明。	圖則可在新界青山元朗理民府署及在香港下亞厘畢道工務司署檢閱。

擬發給官契之條件

官契期限將於一九七三年十二月卅一日期滿。該等地段祇准作鋸木廠，大木料存放廠及船廠之用。

一九六三年五月廿四日　工務司鄔勵德

香港工務司署公告
關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給各該地段官契或因發給各該地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者或因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由新界西貢理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
（各該地段號數將於適日公佈）	新界、傾頭洲。	約四十七英畝，其範圍經已用紅色在P·三零四七號圖則內填明。	圖則可在九龍加士居道新界西貢理民府署或在香港下亞厘畢道工務司署檢閱。

擬發給官契之條件

官契期限，至一九七三年十二月卅一日期滿，該等地段祇准作放大木料之用。

一九六三年五月卅一日　工務司鄔勵德

拍賣貴重物業廣告

拍賣人蘇沙先生承銀主命於一九六三年六月十三日（即星期四）下午三時在香港[illegible]拍賣下列貴重物業坐落香港九龍內地段第一〇四九號D段之第四號小分段[illegible]

欲知詳細及取投買章程請移玉步到賣主律師布律端律師行查問

賣主律師布律端律師行　拍賣人蘇沙先生同啓

香港一千九百六十三年六月八日

英女王壽辰 授勳名單

社會賢達、公職人員等二十人獲勳銜獎章。首席華人議員利銘澤獲C.B.E.勳銜。

【本報訊】港府昨日公佈女王壽辰授勳名單，本港社會賢達及公職人員獲頒授勳銜者，共計廿人，其中華人佔十人，另外駐港英軍獲頒勳章者三人。

伊輔

伊輔C·M·G·

警務處長伊輔，獲C·M·G·（民事）勳銜。

伊輔於一九三一年時首次被委出任西印度群島利華特島警務副督察。四年後奉調至香港任職。香港淪日人佔領時，遇被拘留在集中營。

伊輔君於一九四九年被委任為警司，翌年則升為助理警務處長。一九五四年任署理副警務處長，其後被擢升為副警務處長。一九五七年，伊輔君參加高級警官保安訓練班，一九五九年四月被委任為警務處長。

伊氏於一九五三年因功獲殖民地警察勳章；一九五七年因優異功績獲英女王警察勳章。

利銘澤

利銘澤C·B·E·

利銘澤議員，獲C·B·E·（民事）勳銜。利銘澤君為行政局首席華人議員，渠於一九六一年時，已開始在該局擔任議員，利君同時又為立法局非官守議員，一九五九年開始即任該職。利君又為下述各機構之委員；此等機構計為航空工業[illegible]管理局，華人永遠墳場值理會，華人遊樂場及油蔴地大會堂管理委員會，教育委員會，漁業發展貸款基金諮詢委員會，上訴委員會，[illegible]諮詢委員會，保良局永遠顧問，[illegible]基督士[illegible]基金委員會，香港大學校董會及行政會。利君又為[illegible]顧問委員會主席。渠於一九五一年開始擔任民眾安全服務處副處長。在過去十七年來渠一直充任太平紳士。

利君又為下述各與商服務，如香港[illegible]顧問委員會，駐港英軍與樂福利委員會，深造教育委員會，公務員叙用委員會（一九五九年時為該會主席）市政局，香港房屋建設委員會，航空顧問委員會，上訴法庭及華人顧問委員會。

利君於一九六〇年為本港派往西非參與之貿易代表團團長。

渠又為灣仔街坊福利會獨任理事長，及該會之永遠名譽會長，南華體育會永遠名譽會長，現任雅麗氏醫院委員會委員，拔萃女書院委員會委員，為仁書院獨生會副主席及南洋[illegible]有限人。

利君於一九四九年榮獲O·B·E·勳銜。

穆磊

穆磊O·B·E·

穆磊獲O·B·E·（民事）勳銜。穆磊君為前任新聞處長，於本年初退休。一九五〇年時，穆磊君由英國外交部資借與香港，被委任為新聞處長五年後，始由外交部正式調職港府。

史高妃

史高妃O·B·E·

史高妃女士，獲O·B·E·（民事）勳銜。史高妃女士於一九三六年加入殖民地護士隊服務，並被派往尼日利亞任職，伊在該處獨留外為一級護士長，於一九五〇年時，伊被委為[illegible]總護士長，一九五七年，擔任本港醫務衛生處護士長。史高妃女士於一九五〇年榮獲M·B·E·勳銜。

胡百全

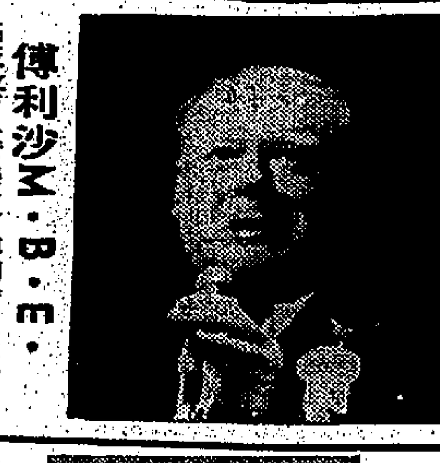
胡百全O·B·E·

胡百全獲O·B·E·（民事）勳銜。胡百全律師於一九五五年奉委為太平紳士，現任法律援助委員會委員，考試委員會委員，法規委員會委員，公務員叙用委員會委員，租務法庭法官，前任市政局及香港房屋建設委員會委員，前任交通顧問委員會委員。現任香港兒童安置所永遠顧問，及許多慈善及福利團體名譽法律顧問。

衛里I·S·O·

衛里獲I·S·O·勳銜。衛里氏於一九二八年奉委為港府高級文員及會計員。一九四一年十二月，隨香港義勇軍動員，被拘留於本港及日本。

一九四五年以來，曾擔任多項職位，曾任政府房屋守管理處助理人事官，布政司署助理秘書，人事登記處處長及教育司署秘書。



傅利沙

傅利沙M·B·E·

高級教育（音樂）官傅利沙，獲M·B·E·（民事）勳銜。傅利沙氏戰時服役皇家蘇格蘭部隊，一九四八年擔任本港音樂教席。一九五二年晉升音樂總監。一九六一年擢任高級教育官。現任香港學校音樂協會及校際音樂比賽主席，皇家音樂學院聯合委員會駐港名譽秘書，香港大學音樂學會副會長，香港音樂學會副主席及歌唱團指揮。一九四八至一九五五年，任聖約翰大教堂風琴師及歌詩班指揮。現亦為聖三一音樂學院駐港代表。

唐寶南

唐寶南M·B·E·

唐寶南獲M·B·E·（民事）勳銜。唐氏現任香港平民屋宇有限公司董事，唐氏宗親會名譽會長。曾任保良局永遠董事局主席。現任保良局永遠總理，藩查委員會委員，租務法庭法官，曾任香港大學校董。一九五七年奉委為太平紳士迄今。

李友仁M·B·E·

香港政府特級文員李友仁，獲M·B·E·（民事）勳銜。李友仁氏一九三五年奉委差餉物業估價署臨時文員，一九四七年晉升二級文員，五年後，擢升一級文員。一九五四年，奉委特級文員。

張維豐M·B·E·

張維豐獲M·B·E·（民事）勳銜。張氏服務港府三十三年，一九五九年以教育司署高級教育官退休。現任香港致恩書院院監，考試委員會主席，聯合婦院董事，香港中華基督教會會長，樂育神學院董事。一九五三年獲女王加冕勳章。

周祐祥M·B·E·

周祐祥君獲M·B·E·（榮譽）勳銜。周君於一九三〇年加入工務局政府土地及測量部為見習測量員。翌年晉升為三級助理土地測量員，一九四七年又晉升為二級，一九五八年再升為一級。渠於一九三八年至一九四六年參加香港義勇軍，職至第四團下士，獲授防衛獎章，本年四月從政府公職退休。

黃蘭福M·B·E·

助理農業事務官黃蘭福，獲M·B·E·（榮譽）勳銜。黃君於一九三八年奉委為英屬北婆羅洲農務處農業助理員，一九三八年至一九三九年署任獸醫官，一九四七年奉委為香港農林管理處農業助理員，九年後晉升為助理農業事務官。黃君於本年四月，作退休前渡假。

陳南昌榮譽章

陳南昌君榮獲榮譽章。陳君服務聖約翰救傷隊以來，已歷十五載。一九五四年榮獲聖約翰第五級勳銜。陳君為兒童安置所服務，現已十四年，曾任該所主席，現係保良兒童救濟會主席。一九五三年至一九五四年間為保良局總理，新會及四邑工商總會各小學之創設，陳君乃熱心人士之一。該等小學計擁有學生六千餘人。陳君又曾任或現任八間足球或足球組織主席，其中包括香港足球總會在內。渠於一九五三年榮獲加冕勳章。

陳南昌

胡盛羨榮譽章

胡盛羨君榮獲榮譽章。胡君於一九六一年任紅磡何文田及京士柏區街坊會長，一九五一年以來，任紅磡街坊福利會主席。

榮獲殖民地警察優良服務獎章者計有：署理高級警司祀里士，警務處總督察務登，警務處總督察麥敬士，警務處督察（輔助）沙維亞。

消防事務處區隊長馬甸，榮獲殖民地消防優良服務獎章。

消防事務處助理區隊長黎光文，榮獲殖民地消防優良服務獎章。

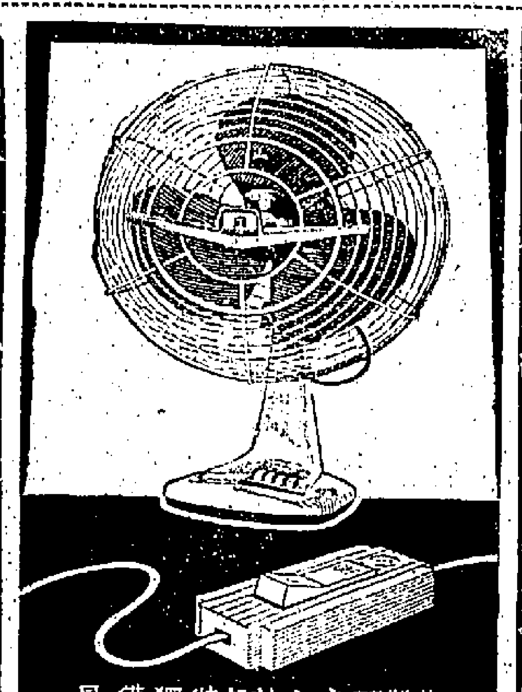
英陸軍獲授勳名單如下：

駐港英軍總司令賀禮鑑中將（獲K·C·B·M·（軍事）勳銜）。

皇家陸軍牧師泰勒（獲O·B·E·（軍事）勳銜）。

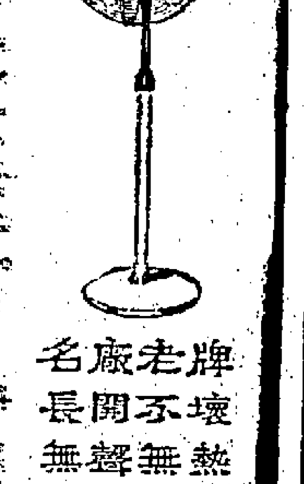
駐港英王愛德華七世警衛啹喀步兵第二團第二營塔巴少校（獲O·B·E·勳銜）。

胡盛羨



具備獨特設計之床頭部為
明下增加使用上的便利

FUJI Silent FAN



富士無聲風扇

名廠老牌 長開不壞 無聲無熱 保用五年

總代理：[illegible]貿易公司

港九各大電器行均售

大角咀工廠區中心 華源工廠大廈 四面向街 晏架街 楓樹街 槐樹街 埃華街

共有六部電梯 貨車直達貨梯口 預約上落泥便
五年付款每月付1942 定銀一成半 入伙一成半
建築完成 即可入伙 一次付或廿四月分期付款……九八折

現貨工廠

百餘年期 所餘無多 欲購從速

華源置業有限公司 電話29551x7 地話813518 香港永安人壽大廈十一樓

DECOLA®
Melamine Plastic
Decolitive Laminate

鹽化橡膠成形原料
POLYVINYL CHLORIDE COMPOUND
思美工
SUMIKON-VM
·用途
各種電線的被覆包纏
通信機器的零件
膠皮管 (Garden hose)
拖鞋 (Sandals) 等

最理想的家具裝飾化學硬板

德可樂

·桌面櫃臺·美觀堅固
·耐熱不污·清潔衛生

SUMITOMO BAKELITE CO., LTD.
· Please write to Foreign Trade Dept. No. 40 of Main office in Your request.
Main office = 3- [illegible] chiyodaku, Tokyo Cable Address "[illegible]" Tokyo

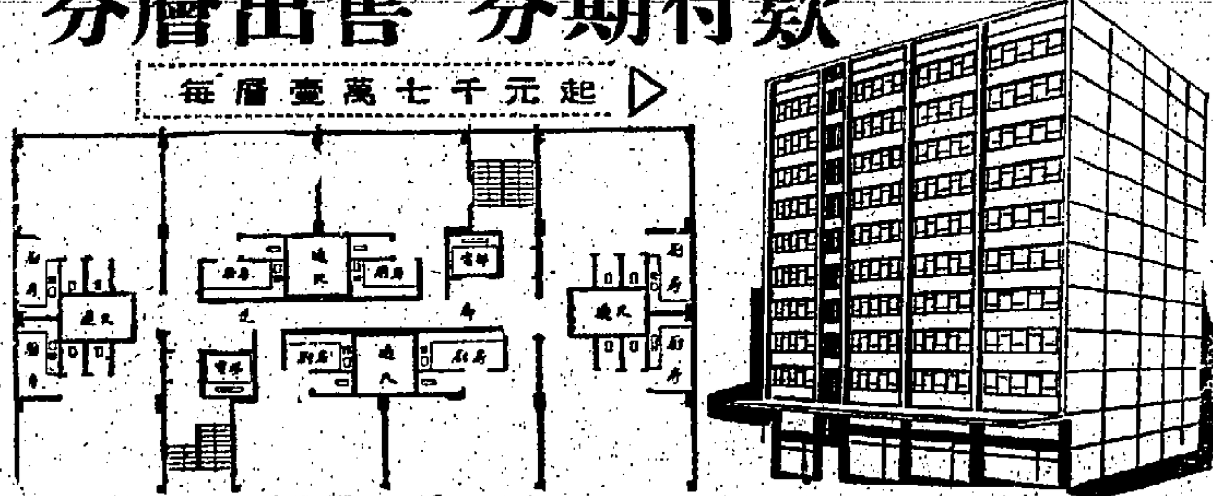
康平大廈

官塘協和街

預售期內八八折

商業中心　交通方便
地點旺盛　定價廉宜
分層出售　分期付款

每層壹萬七千元起



洽購處：志盛建築公司
香港皇后大道中六十五號二樓　電話：36614　38140
亨利建築工程公司
香港皇后大道中大廈行713室　電話：21985　25827

小兒脚軟喜訊

敷食活血健臟丸 實驗獲致成功

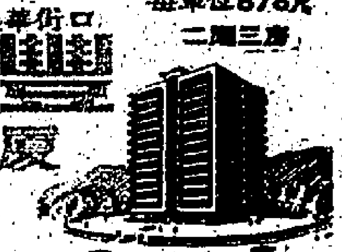
本港中醫區健民，在最近有一民師成功報導，對於小兒脚軟之症治療已獲致成功，其治療經過係敷食活血健臟丸，約及兩月以恢復正常行動，其方法：隔開天用健臟丸兩粒和關地酒炖溶，分部敷於腳部及兩足膝蓋部份，用油紙沙布包紮，一天一次，每日服食健臟丸三次（每次十粒）。該丸之功能具有宜通經絡，調和血脈，促進血液循環，增強新陳代謝，矯正心臟肝臟失常生理機能，治理四肢癱瘓及內臟痿痛，解除痿痛之良藥云。診所在九龍土瓜灣馬頭圍道三一六號閣樓 電話：八三一九三一 先施公司各區有售

廣告

官塘 天香街·越華街口

華豐大廈

每單位878呎 二廳三房



花園洋樓·高尚住宅
現己建至七樓，聖誕節前入伙
每呎祇售
四十元！
分四年期付款，月供四佰餘元
一萬元入伙，又平又靚！
租金作樓價，平過納租！

洽購處：南豐紡織有限公司
大道中 中建大廈924號 電話24335/36864
本地盤辦事處：官塘天香街

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八一二二(8122)號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。一九六三年六月八日

遊覽考察佳音

國際公司徐亨主辦

1963 歐洲世界遊覽團

定九月廿日起程 特派專員隨團照料

遍遊歐美日各國之工商業都市及風景區適合各界仕女遊覽與考察

·免費代辦一切旅行手續 獲最高之享受

洽詢處：[illegible]大廈 電話：[illegible]

詳細簡章·歡迎索閱

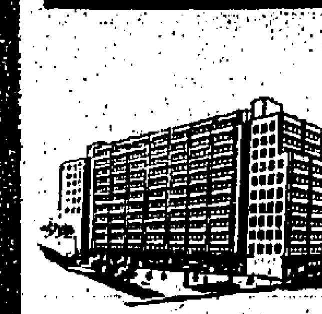
僑興大廈 英皇道天后廟道留仙街

面對——維多利亞公園 趕工打樁 立刻興建 年期：一〇〇年

康僑大廈 弥敦道三一三號

交通便利 地點旺盛 地脚完成 即建上蓋

宝慶大廈 上環宝慶坊華寧里



住宅萬餘元起 打樁完成 即建上蓋 年期：九九九

花園洋房 太子道245-247號

高貴住宅 氣派豪華 打樁完成 即建上蓋 年期：一二五

[illegible]行301室 僑豐建業有限公司 電話：21196, 26051

僑豐大廈 尖沙咀金巴利道柯士甸路

旺盛舖位 租售均可 租價每尺三元起 即可入伙 年期：108

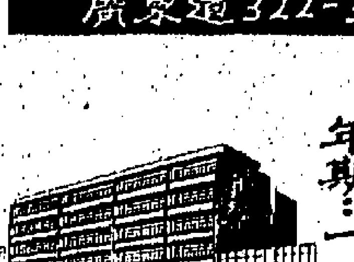
僑建大廈 旺角弥敦道566-568號

樓下二樓 商場旺地 年期：一一〇

興旺大廈 大角咀道（晏架街對正）

年期：九九九 每尺四十五元 快將入伙

廣東唐樓 廣東道322-330號



舖位旺盛 住宅清幽 年期：一二八

佐敦道碼頭傍
興建新住宅區擬定名渡船角

發展計劃包括美化佐敦碼頭廣場，擴大巴士總站，增加廣場面積，墳海十餘萬方呎，興建大厦八大座，可容居民四萬人。

近十年來本港人口不斷激增，早已超過了當局的容納數字。以港九兩地之地區，有限的居民生活環境上的需要，實際是頗傷腦筋的問題。政府當局早已認識到人口日益膨脹的沉重壓力，抑且預計在一九七〇年前人口將達四百萬之譜，為了基本徹底解決人口過多所引起的種種困難，多年前特設立了「城市設計委員會」的機構，計劃港九兩地新城市，俾能配合今後港九居民生活環境上切實需要，作全面性的重新安排。

在這個城市設計委員會負責籌劃的新城市設計藍圖上，九龍方面首從尖沙咀地區着手，計劃把現有的火車總站遷移到紅磡，將所騰出的廣大空地，用作興建康樂及文化展覽。其次，該會對九龍佐敦道碼頭附近地帶亦非常重視，認為此一地帶既屬港九水陸交通要衝，自必須兼顧及到調劑交通與美化市觀的兩個主要問題。因此當策劃之時，已連同把目前的佐敦道碼頭廣場加以擴大，關闢一個計有噴水池的廣場，從而形成現代化的新碼頭，俾可與尖沙咀碼頭媲美外觀。在因為碼頭附近可供發展利用的土地極度缺乏，儘管計劃如何週詳完美，祇有紙上談兵，無從順利地予以發展。直至一九六〇年秋間，與碼頭貼鄰的九龍貨倉有限公司在決定擴展多年以後，佐敦道碼頭四周地帶的計劃便有了轉機，該區臨海才得次第實現。

而九龍貨倉有限公司在一九六〇年秋間以[illegible]一千八百餘萬元[illegible]與文[illegible]地產有限公司[illegible]一宗成交。[illegible]

[illegible]

一切事宜。

九龍貨倉[illegible]後，有關當局認為該處佐敦道碼頭的計劃已告成熟，遂要求該公司讓出約近四萬八千八百萬[illegible]土地，交還政府充作[illegible]一地區。同時，政府把碼頭與西邊油麻地填海後，撥出十萬呎土地給予該公司，作為交換條件，雙方幾經磋商，始達成協議。至此，一幅面積二十九萬平方呎的土地，已開始從事興建八座樓高十九層的新型獨立式大厦，這八座大厦將可容納居民達四萬人之數。以一個[illegible]如此龐大的住宅計劃，誠是香港建築史上罕有的創舉。

渡船街將改建百呎大道
成港九新界交通總樞紐

內據未來佐敦道新區[illegible]限。目前渡船街的路面將擴闊至一百呎，與填海後新增設的交通主要通道。此外，[illegible]將負起巨大的交通輸送任務，同時並通過擴建一塊油麻地[illegible]，成為通往新界的一條[illegible]的主要交通幹道。該處將設立通往新界的巴士總站，而巴士總站將作為九龍十七條巴士線的起止站。渡海小輪分別航行中環與灣仔兩區。就此種交通情況而論，這地區早已成為港九新界水陸交通的總樞紐，今日如此，未來亦復如是。

新住宅區定名「渡船角」
建屋投資一億五千萬元

彌年港九當局對[illegible]建屋[illegible]政府當局雖不斷大量興建廉價屋宇，但仍不能配合人口增加的需要。該公司針對一般居民的殷切要求，把這幅面積二十五萬平方呎的土地，指定為油麻地的新住宅區，從事興建八座樓高十九層的新型大厦，投資總額達一億五千萬元以上。此一新住宅區擬定名為「渡船角」，將來建成後，可容納居民達四萬人之[illegible]。

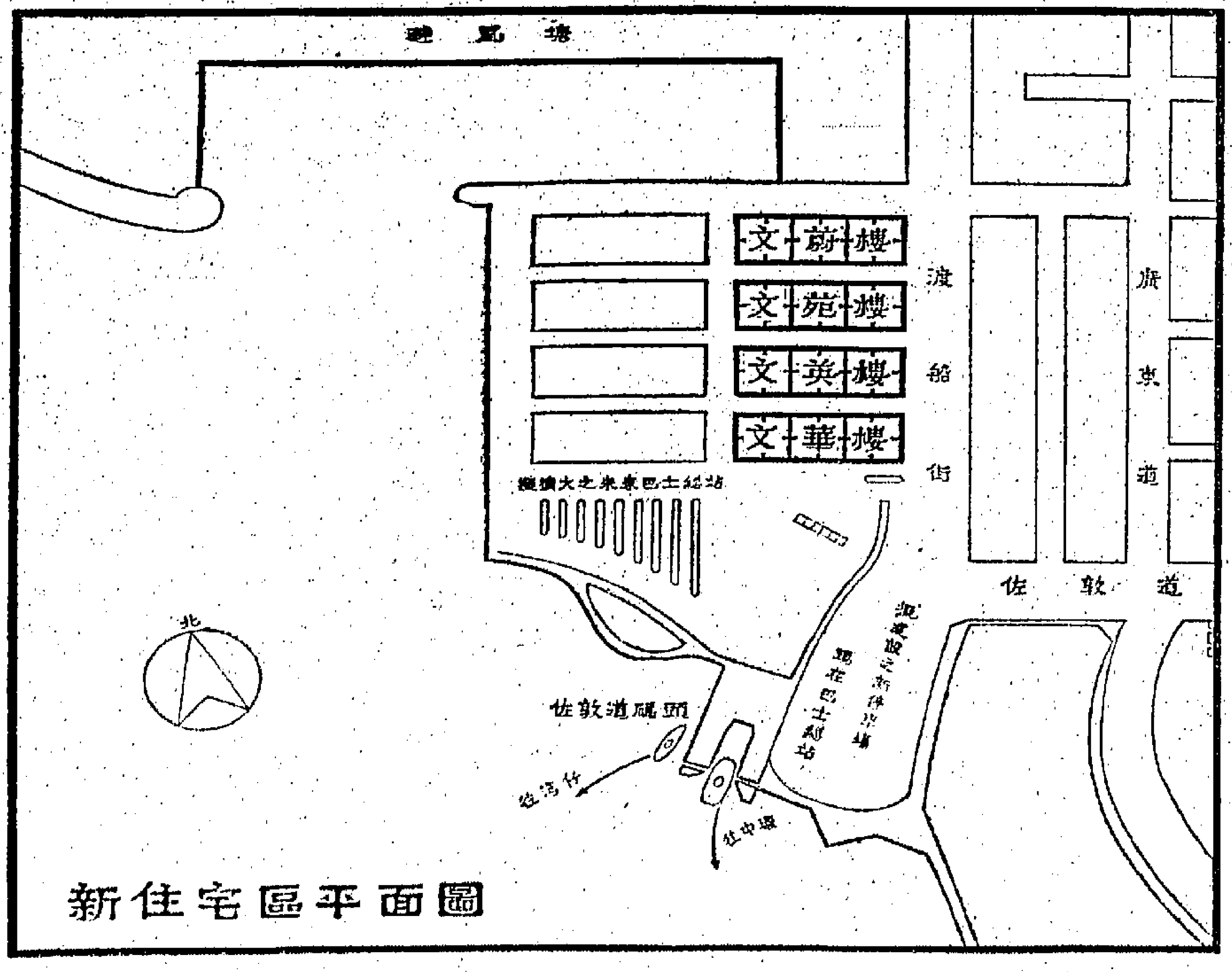
目前該公司負責興建工程及治借業務的主持人，對現代化大厦的興建[illegible]，極富經驗，例如為香港中環的「中華大厦」及「萬宜大厦」等大厦，都是一座[illegible]年」的原理人員負責興建管理，這便是最好的明證。而「渡船角」新住宅區設計，亦具有完整的總體計劃，例如：每座獨立式大厦面積約各有[illegible]大廈，外形上既有[illegible]

的空間，四週種植花草樹木，點上[illegible]大厦外形，更顯[illegible]特設計，最大意義是使該新住宅區的風格，與現代化的佐敦道新碼頭相配合和諧一致，結成為一個完美的體系，至於大廈建築的圖則，早已由名則師甘洛精心設計，預料在短短五年期間內，九龍該一地帶將全部改觀，以另一新面貌出現。

「渡船角」新住宅區的八座獨立大厦的形式與結構是一模一樣的。每座劃分三小座，各小座每層分成八個單位，樓下闢作商場，樓上全部供住宅之用。該公司為充份方便眾多住戶上落之需，每一小座裝置快速升降機四部，全部共設置升降機九十六部之多。這些安裝升降機費用共達七百五十萬元之鉅。同時，置業公司方面為對該區的服務表現更有效率，在該處設立了九龍[illegible]處，作有[illegible]的安排。

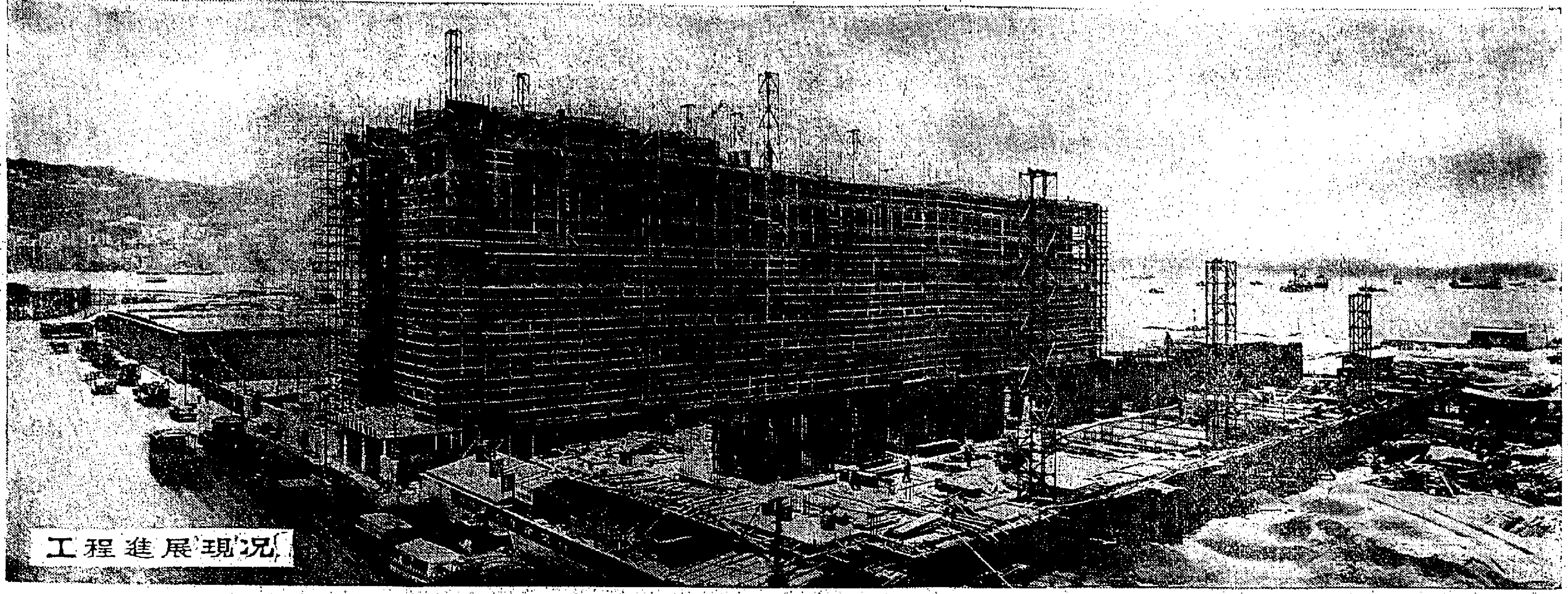
這八座新型大厦都是以「文」字頭命名的。第一座「文英樓」已建至十三樓；第二座「文華樓」已建至五樓，第三座「文蔚樓」已開始建立地基；第四座「文苑樓」亦打樁完成。其餘四座大厦，一俟填海工程完成後，將次第予以興建。

佐敦碼頭傍新住宅區位置



新住宅區平面圖

新住宅區落成後之全貌



工程進展現況

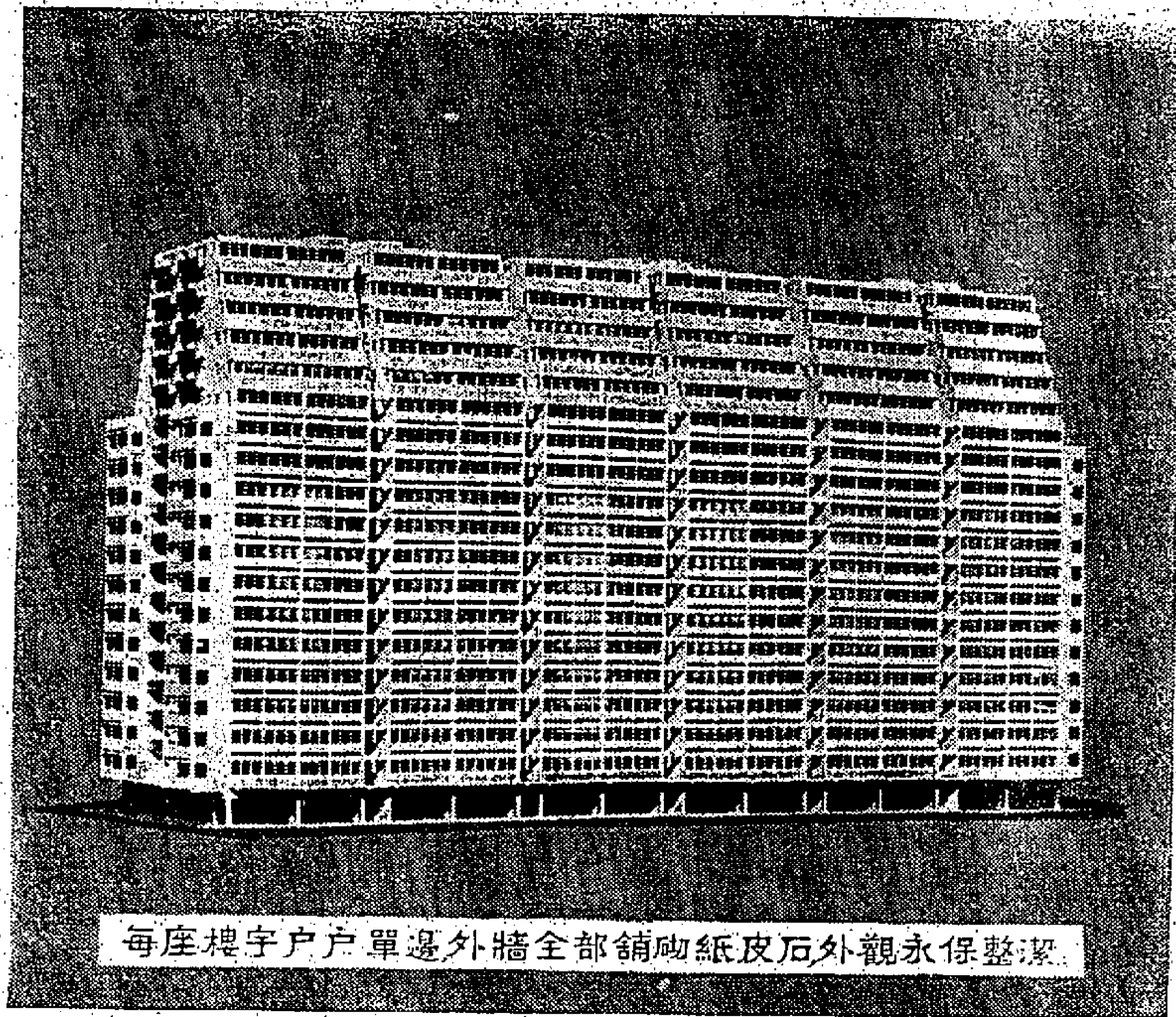
現成模樣樓宇 歡迎各界參觀

由於嘉年企業有限公司主持人劉鑫求工程經營過香港史上最龐大的樓居事業，絲毫不苟，對於建築材料的選用尤其謹慎。大廈與衆不同的特點大致如下：（一）外牆鋪砌紙皮石，可使大廈外觀經久如新。（二）各層樓面地台全部鋪砌考究精美的紙皮石。（三）走廊地面鋪砌彩色紙皮石，兩旁同時也鋪砌五呎高的彩色紙皮石。（四）每兩個單位設置載重一千二百磅及速度每分鐘升降一百呎的升降機一部。（五）各層住宅裝置不致有礙觀瞻而特別設計的實用晒衣架等等，都是別出心裁的特殊設計。同時，該公司爲使各界人仕認識大廈落成後的真實內容，特在地盤建成一座以三合土用料的真實模型樓宇，使置業者有一個明確的概念，這種置業界的可貴商業道德精神，是該公司負責任感的最大表現，這風氣值得推廣與發揚。

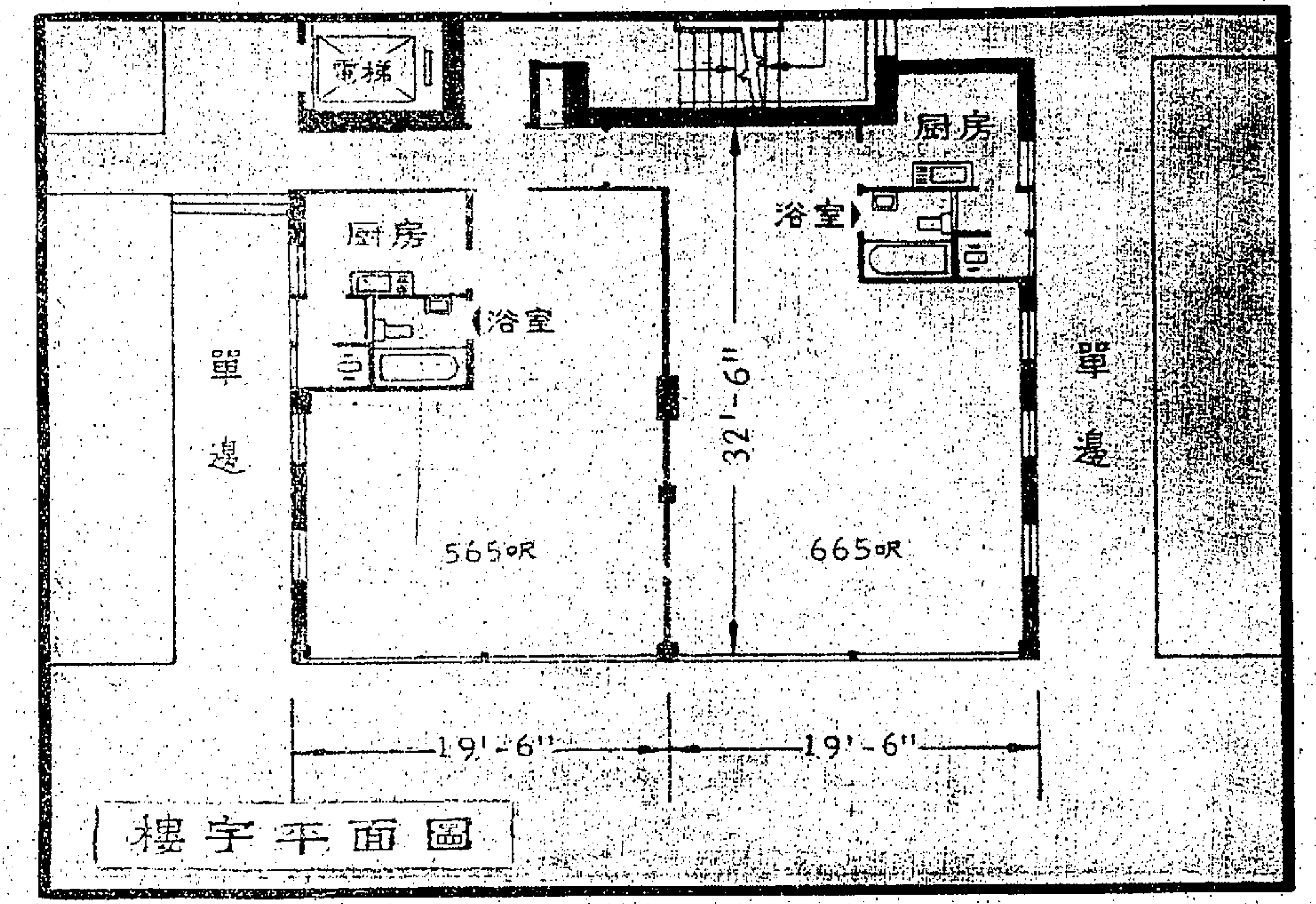
務求住戶安居樂業 設立專職部門管理

不僅如此，該公司鑒於過往實際的經驗，對大廈的管理問題作徹底興革，特設立「警衛部」、「清潔部」、「水電維理部」等多個部門，派駐富有管理大廈經驗人員負責管理，專職爲住戶們服務，務求大廈內的居民不致遭遇因管理不善的種種困擾，從而安居樂業。

從上述種種實況而論，可預知嘉年企業有限公司的興建「漁船角」新住宅區，爲住戶們的精細打算與佈置，誠是香港置業界的新作風，惠益港九居民不淺。以這個瀕海面南而環境幽美及交通便捷的高尚住宅大廈，一般人在感覺上一定認爲價格十分高昂。然而事實適恰相反，平均每方呎祇售五十餘元左右，並且備訂定「長期付款」的辦法：分兩年、三年、四年或五年分期付款，因此自公開發售以來，定購者踴躍異常，「文英樓」樓上各單位，早已全部售罄，祇餘鋪位數間。而「文苑樓」及「文蔚樓」售出亦已超過大半以上，「文華樓」剛開始出售，認購者紛踵而來，可見這新住宅區廣泛地受置業者所喜愛。各界如欲訂購，可逕向香港中環大廈一六〇二室嘉年企業有限公司或九龍漁船角地盤辦事處洽詢，電話：三八五五八·八四九三〇。

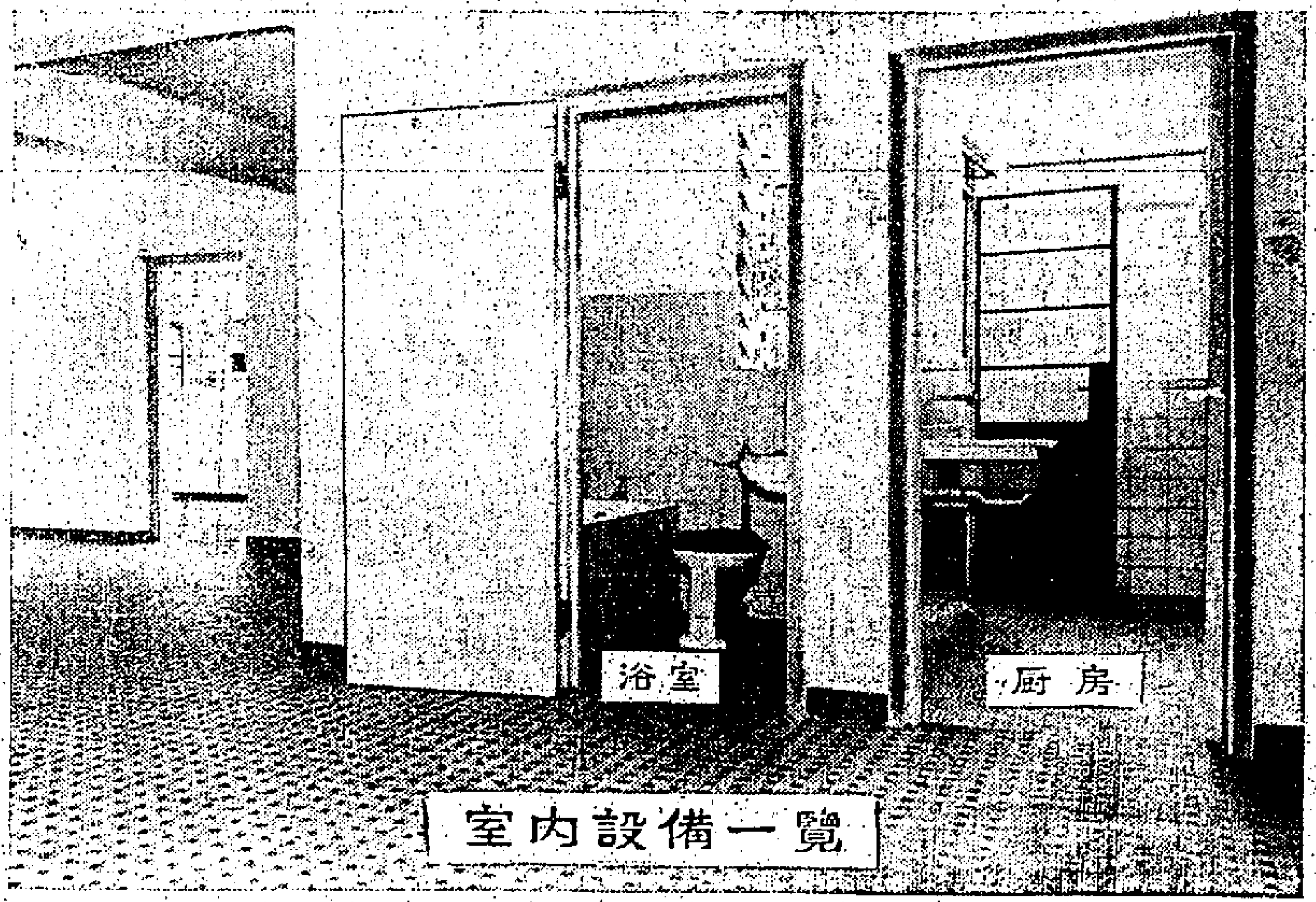


每座樓宇戶單邊外牆全部鋪砌紙皮石外觀永保整潔

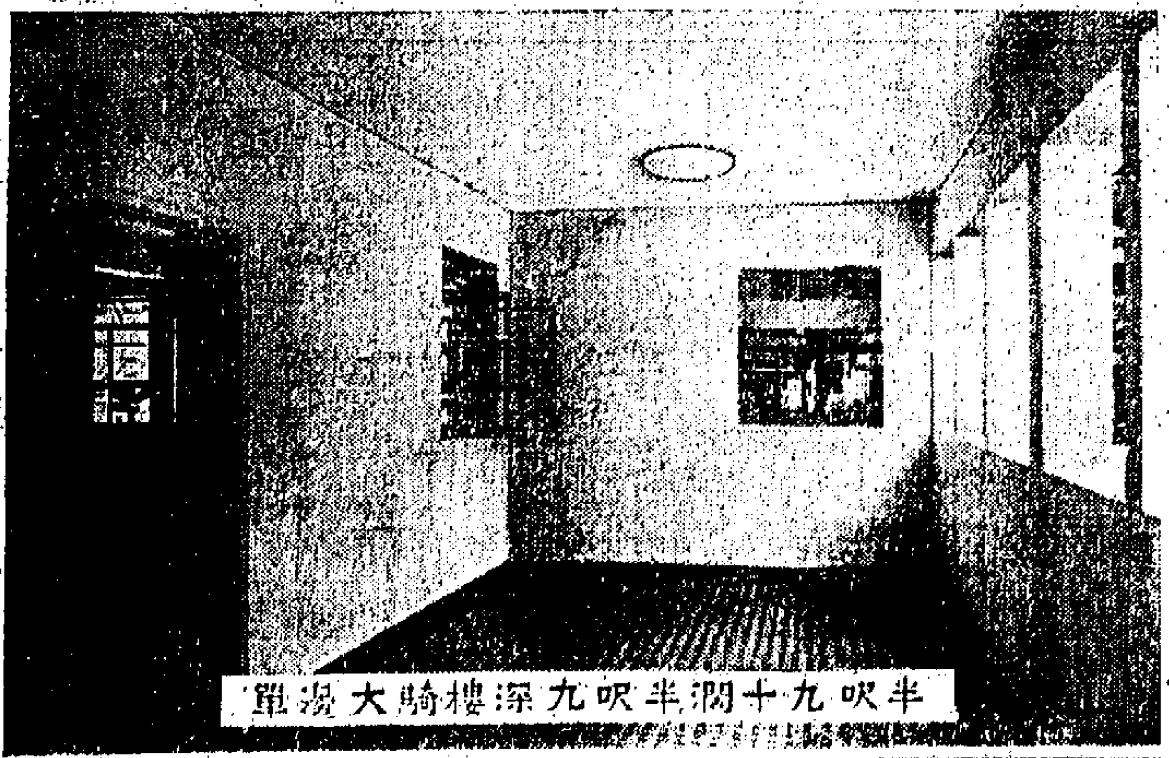


樓宇平面圖

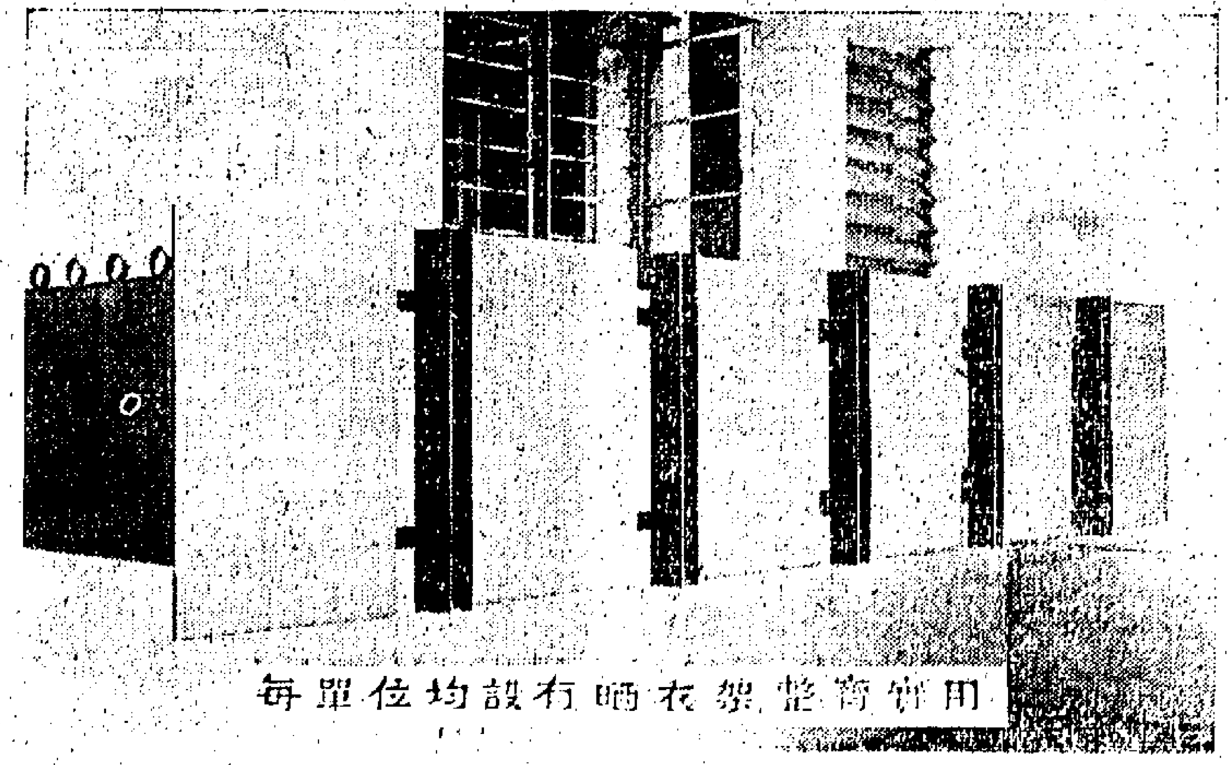
室內面積寬敞可間合掌房,窗戶特多



室內設備一覽



單邊大騎樓深九吹半濶十九吹半



每單位均設有晒衣架,整齊實用

升降機位兩伙一部

華人聯賽今日兩仗
九果遇滙豐　七虎逢港果

【本報訊】華人公開足球聯賽，今日繼續在銅鑼灣海軍球場舉行，下午五時廿分，華字組九果與滙豐先行交兵，六時四十分，人字組七虎及港果接着對壘。此兩場比賽，雖非強隊對壘，但滙豐、七虎兩隊仍是實力較強的隊伍，可分別交捷。

先談九果與滙豐之戰，九果在華字組已兩度出師，首戰工商，凈負三球，再鬥肉行，又以一比三受挫，兩戰兩敗，未得一分。滙豐僅比賽過一場，那是以二比二和康樂，僅得一分。

九果陣中的好手，羅國、陳奕新、曾榮漢、鄒是甲組好手，可是鋒綫略欠實力，門威脅有限，他們出戰工商、肉行時，原獲得不少攻勢，結果兩役合計，只能射入一球，足見他們的進攻力實在不夠。

滙豐擁有張子偉、張子鑾、駱德興、馮紀良、馮紀魂等大將，有分球員名氣之大，參加本屆華人足球賽各隊之冠。不過他們的無分球員不濟，踢起來不見合拍，特別以前鋒綫為甚，在對康樂時，能扳回平手，全賴十二碼對球之賜。不過，滙豐如駱德興能夠上陣（對康樂時沒有登場）的話，全隊實力將大為加強。

以滙豐的實力與九果相較，雖然雙方都有弱點，但比較起來，滙豐仍比九果勝一籌，在雙方鋒綫並不完善中，滙豐臨門一腳，也比九果有把握，這一仗，滙豐當可言得九果，打開勝利之門。

七虎與港果之爭，七虎是人字組勁旅，比賽兩場，未逢敵手，分別以四比零、二比一擊敗蓮雄與虎報，他們佔的優勢的原因，實由于有數員主將缺陣，猶由於敵之故。今天出門港果，倘能以完整陣容應戰，當可打垮港果，再過一關。

港果在人字組用綫看[illegible]，可惜去過敗于蓮雄，現在的成績與蓮雄相同，是兩戰一勝一負。但港果今日出戰七虎，由于攻守力都遜一籌，雖在七虎身上搶分，若然，港果再敗一仗，成績便落在蓮雄之後，出綫機會反不如蓮雄的高了。

足總招訓青年軍
昨日甄別試
鄺華秋被壓斷左脚

【本報訊】足總招訓青年軍，昨日下午五時半至八時，在海軍球場舉行甄別試，據足總教練部羅[illegible]，出席之青年，共百七十名青年到場受試，秩序井然，因人數眾多，甄別試將分四天舉行，參加過昨日初試的青年，在下星期一、二、五的下午五時半，仍要到海軍球場參加甄別試。

[illegible]據足總教練部所定，被選之球員，於本月十七日正式開始訓練，為期兩個半月，每星期受訓三次，即星期一、三、五下午五時半開始，每天兩小時。陸軍球場已答應借用，所以青年足球訓練班，將分別在港九兩地舉行，香港在銅鑼灣海軍球場，九龍方面在花墟陸軍球場受訓，每組各五十人。取錄一百人中，將包括去年受訓球員，會[illegible]年應得證書的有四十五人，所以今年取錄的，有十八名，而去年獲得證書的有四十五人，人數只滿百名。昨天到會的人，如報名之青年中，有經其技術特殊情形的，該小組可能當選。

昨日在甄別過程中，鄺華秋被人[illegible]，永遠不能[illegible]左脚，這是昨日唯一不幸之事。

體育

足球聯賽今仗陣容

（九菓）
林伯宇　吳錦輝　馮錫明　鄭何光　黃國棟　曾樂榮　陳鴻萍　梁維中　陳冠洪　黎健忠　周松相　鄒樹強　陳鴻平　李炳松　黃志雄　郭偉光　馮國輝　吳海明　林啓昌　黃子邦

（七虎）
[illegible]

（滙豐）
馮紀良　莊穀雄　張子偉　馮紀魂　駱德興　張子鑾　鍾志明　陳炳添　梁錦洪　沈熾棠　黃撒添　黃錦明　余振明　吳鴻標　張偉光　何富權

（港果）
[illegible]

奧會一蘇俄委員
替印尼斡旋
再進世運會

【洛桑六日合衆國際社電】國際奧林匹克委員會今天發表一項會。國際奧委會秘書處稱：該委員會蘇俄委員安德里安諾夫，非正式之努力，使印尼得以重新參加一九六四年之東京世運會，而非將彼等排除於世運會之外。」聲稱，安氏已保証即刻致函印尼奧林匹克委員會，於印尼二月間被無限期停止其國際奧委會會籍之後，調解此項爭端之建議。奧國、邁耶強調稱：「安氏並不代表本委員會，而僅係代表他本人行事，吾人表示歡迎，並予選以自由行事之方便。」吾人雖欲世界

南華壘球部
新選職員

【本報訊】南華會壘球部改選，已於六月一日宣佈就職，主任為賀[illegible]平，副主任何福松、李志雄、張恒昌，並邀請本屆會長李添任該部名譽顧問。

港華隊在馬
敗於霹靂隊

【馬來亞吉隆坡航訊】南聯本屆和杯的香港港華入足球隊，七日下午在怡保對霹靂隊比賽時初告敗於霹靂隊，以三比一將客隊擊敗。港華隊排出的陣容，並不多與和杯相同，比賽裡霹靂隊之手，殊出人意料之外。上半場雙方以一比一打成平手，下半場霹靂隊佔去八成的攻勢，結果攻入兩球而取勝。

公開水球聯賽
陸軍昨勝
中青藍隊

【本報訊】公開水球聯賽，昨有一場在港府池上演，由陸軍門中青藍，陸軍勝予選度氣力，卒在苦戰中以五比四勝中青藍，上半時，陸軍以四比一領先。

開球後陸軍先攻，彭照滿先開紀錄，中青還擊不過，一比零完首節。次節陸軍仍攻多守，國興近門得手成二比零，中青追成一比二。但隨後陸軍感覺不好，先後由國興、文杰各進一球，四比一完上半時。

下半場，中青在第三節一度還擊，明鑑中距離射入，成二比四，中青仍落後兩球，完第三節。最後一節，中青攻勢頗勁，錦波扣關出界，陸軍反攻，照滿門得手，成五比二。中青全軍反撲，在兩分鐘內，先後由遠夫、明鑑各取一城，惜時不我與，終場時間已屆，陸軍遂以五比四勝中青藍。雙方陣容列后：

（陸軍）黎文基　曾銓　徐強　黎煥龍　羅國興　黃潤滿　彭照滿

（中青藍）吳榮昌（下）劉宗平　古啟求　何漢　劉錦波　范遠夫　陳錦堃（上）張明鑑

楊傳廣在美
獲三項獎章

【中央社舊金山六日專電】中華民國十項運動健將楊傳廣，已獲得三枚獎章，以表彰他今年在田徑運動方面的卓越成就。

據悉：這三枚獎章，是在洛杉磯加州大學西日所舉行的「體育健康協會」上頒贈給他。

楊傳廣得到的第一枚獎章，是授予傑出運動員的「哈利紀念獎」，第二枚是授予對田徑運動有卓越貢獻者的「赫爾斯獎」，第三枚是「強生獎」，係贈給本季中得分最多的田徑運動員。

按：楊傳廣在加州華澳舉行的競賽中，曾打破世界十項運動紀錄，達九千一百二十一分。

【本報訊】[illegible]管理，以資借重，鄧政務人新政。新員經介紹如後：

[illegible]

如貨不對辦
即扣包賬金
足總昨日開會通過
以後邀請外隊

【本報訊】足總[illegible]小組昨日開會，如本屆所料，通過首先接納非洲加納國明星隊來港，如加納隊不來，則次一隊便是南斯拉夫冠軍隊，第三則輪到芬蘭國家隊，至於丹麥[illegible]球會、挪威[illegible]隊、瑞[illegible]隊，則要先看[illegible]，然後決定是否接納。

至於紐洲隊，擬於今年九月間來港，英國業餘足球隊亦擬來港訪問，這兩隊均因實力欠佳，足總已以婉拒。

關於本屆胡好杯[illegible]，因為今年十月間，[illegible]加[illegible]隊與[illegible]，故本屆胡好杯的舉行，結果獲得通過。

[illegible]今年十一、二月間，擬於港，先瑞典足球總會主辦[illegible]兩場，新聞所作的[illegible]，需定時間的[illegible]，英國有一定時間[illegible]給與其他[illegible]，可能因一延再延，像過去一樣時，便沒有外隊訪港。結果通過以一個月時間與別隊接洽。

陳嘉川同意及[illegible]李文傑之意見，同時，並提議以後邀請外隊時，必須在合同上註明，有若干國腳隊，如果來時貨不對辦，則註明一人不來，則扣包賬若干成，如兩人不來，則又扣若干成包賬。

除邀請外隊之外，有七、八名國腳的話，則有一、兩名國腳未能[illegible]。

高園乒乓昨決賽
冠軍力行
亞軍元朗
雙打賽改期舉行

【本報訊】公開男子高級乒乓團體賽，昨晚解決冠軍，力行對元朗，戰況緊張，結果力行終獲勝利，成績是五比三。

統計結果，高級團體賽名次，冠軍力行，亞軍元朗，殿軍[illegible]。

落敗的元朗，雙方演出，水準低[illegible]，實能攻之鄧鴻坡等，因此延誤不少時間，一場團體賽，竟由七時五十分起，至十一時四十五分，打足四小時之久，以致男女雙打決賽不能舉行。

昨晚成績如下：

吳國海負于徐祥齡，一比二（廿一比十六，十七比廿一，十二比廿一）。

陳華勝劉志偉，二比一（廿一比十九，十四比廿一，廿一比十六）。

鄧鴻波勝趙道謙，二比〇（廿一比十八，廿一比十九）。

黎國華負于徐祥齡，〇比二（十七比廿一，十三比廿一）。

吳國海負于趙道謙，〇比二（十四比廿一，二十比廿二）。

鄧鴻坡勝劉志偉，二比〇（廿一比十七，廿一比十一）。

陳華勝趙道謙，二比一（廿一比十四，十八比廿一，廿一比十七）。

鄧鴻坡勝徐祥齡，二比一（廿一比十八，十八比廿一，廿一比十九）。

李德燁重返加山
未加拒絕
但要併用李德桐

【本報訊】先前李德燁予征越後先行返港，仔細邀其重返南華，南華須出一項條件，未加拒絕，但提出雖乃用李德桐，與其接觸，結果，李于昨日與李德燁予中區一餐敘，至于將來共同努力一隊，約同李德燁當時在座的還有黃國倫及鮑景賢兩人，此事即可確定。[illegible]待殘會合作後，[illegible]

雖然，[illegible]有可原，[illegible]出征時，因傷或臨時事故不能隨軍，確有可原諒之處。惟絕對不能超過三人，否則便應扣減包賬。此意見，英聯同意。結果，通過第錦輝的意見。

會議出席者為李文傑、足總代表陳嘉川、英聯、鄧明（主委），鄧錦輝、列席者為秘書黃鍵。

香港聖璐琦英文書院

班別：暫招 FORM-I 男女生　報名：即日開始

考試：六月九日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔大道東萬茂徑廿一號

電話：七六五零六八

監督兼校長李福柱

蘇浙公學招生

㊀招考班級：英文中學F.1新生、F.2、F.3、F.4插班生。

㊁報名日期及地點：即日起至六月廿九日中午止，在北角清華街本校（電話：七〇四一〇九）每日上午九時至十二時，下午二時至五時。

㊂報名手續：填報名單，繳驗成績單，繳報名費兩元及二寸正面照片兩張，備寄信封。

㊃考試日期及地點：六月卅日（星期日）上午八時半起在本校。

監督：徐季良

校長：沈亦珍

新世界、香港、明星、皇后、英京、荔園、樂宮、快樂、金星
九龍院線聯映
昨天滿今天今早 請早

秋鳳
大結局集

林鳳　胡楓　張英才　李紅　李香琴　李主演

林鳳　作　香港作　鬼爽　作　兒惠

劇情精華　高潮迭起　人感

今天四場映

仙俗良緣奇飄刺神好邪話情片

陳楚惠　曾珊鳳　鳳姬　鄭艮美

李子長
活畫

鮮艷七彩　曲詞美妙

製片　黃玉麟　導演　梁深　主演　玉王

今公映　七彩古裝片　大衛王與貴妃

格力　羅仙迴　西門活　李馬主演

明公：寶馬神寶

後公：徐公

國際電影懋業有限公司
MOTION PICTURE & GENERAL INVESTMENT CO. LTD

電影懋業有限公司
招考基本演員啟事

本公司為發展電影事業，培育影劇人才，特公開招考基本演員。凡有志於電影事業之男女青年，具有高中或同等學歷程度，能操純正國語或粵語，身體健康，年齡男性二十歲至廿五歲，女性十八歲至廿三歲之間，無不良嗜好者，均可報名應考。

日期——由六月七日起至六月二十二日截止。

時間——每日上午十時至一時，下午二時至五時卅分（星期及例假照常）。

地點——九龍金巴利道十四號樂宮新廈偵樓電影懋業公司。

手續——（一）請到上址索取簡章及報名登記表格。報名時隨繳本人最近二寸正面脫帽半身照片三張，三寸半身正面照片一張，三寸全身照片一張（錄取與否概不退還）。

（二）函索簡章及報名登記表須附貼足郵票之回件信封。

（三）不收任何費用。

諸聖中學招生

地址：九龍旺角白布街

電話：八〇五〇七四

一、幼稚園

報名：六月十二日起至十五日止

班級：預備班（六至七歲）

資格：選取初稚高班者

手續：交照片兩張，報名費一元，填寫報名表

考試：七月廿二日上午八時正

放榜：七月廿七日

二、小學

報名：六月十二日起至廿八日止

班級：小學一年級

學額：二百七十名

資格：一九六三年九月一日計實足七歲而未超過八歲者

手續：家長攜同學生到校報名，並須備年歲證件及二寸半照片兩張，交報名費一元，填寫報名表

放榜：七月二日

三、中學

報名：六月十二日起至七月十五日止

班級：中一、中三、中四、高二

手續：交照片兩張，報名費一元，填寫報名表

考試：七月廿二日上午九時正（考中、英、數、自然科學）

放榜：七月廿七日

校長　李守慧

至誠中英文中學

班級：新制中一至中四，小一至小六　P.4—P.6，F.1—F.3

考期：六月十六日（星期日）報名：即日起

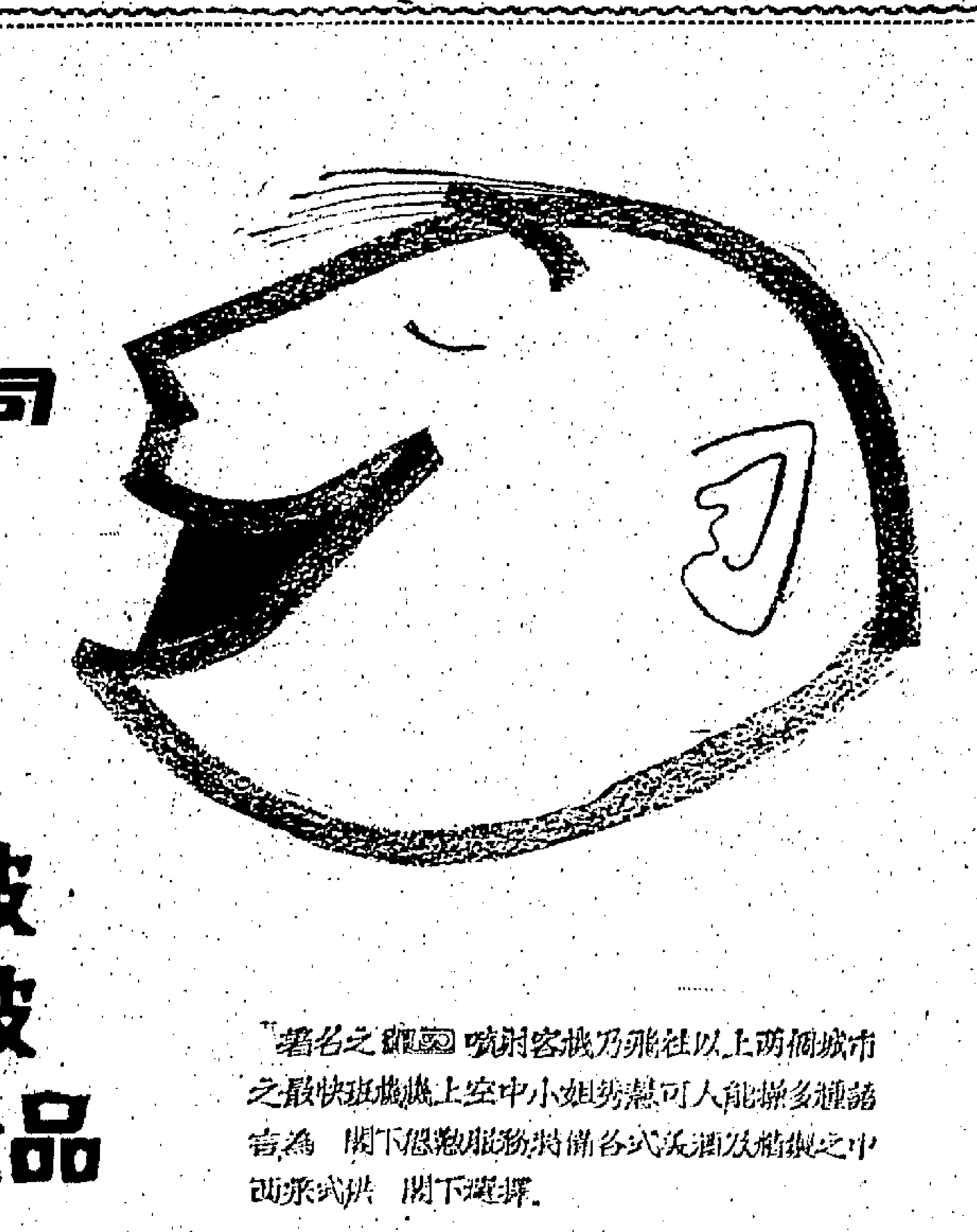
英文夜校同時招生

校址：銅鑼灣百德新街59號電話七六〇六五〇

本校設有獎學及清貧助學額

監督兼校長陳樹坤

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只售一毫



閣下乘搭

馬來亞航空公司

之

銀刃

噴射客機

直飛吉隆坡

及星加坡

可享用精美食品

「著名之銀刃噴射客機乃飛往以上兩個城市之最快班機，機上空中小姐秀慧可人，能操多種語言，為閣下服務，並將備各式美酒及精緻之中西菜式供閣下選擇。

訂購機位請向各旅行社接洽或電 26646

MA2

劇烈 胸腹背
風濕 筋骨 痛腫（緊）
打後 胃病後

周達文

按症配製四代秘方，專醫筋骨氣血，三天見效，保証斷根

風濕一症，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入血份手脚痛麻軟痺，入氣份胸背腹痛氣喘，入皮膚腫肉，明明是跌打損傷，何以服跌打藥無效？明明是胃病，何以服胃藥無效？因變了風濕，便要照風濕治之，跌打傷則破血去瘀，胃藥則破氣，但跌打藥則破血去瘀，恰恰相反，任你如何醫治，不見效。改用風濕妙法，三天見效。

痛　腫　脹　喘

胸之無形外感，風濕內鬱，驗之無形火鬱，內傷勞倦，隨天氣與勞倦，食滯胃風，血氣而變，積久成病，閉塞風邪，化故日氣，等症，肝風頭眼，化病，花筋，走竄，閉塞痛眼肉。

跳胸痛心跳，氣喘痰多，嘔悶噁食脹食，呃逆痰氣壯痛，時發時止，遇年當未受痛苦者。

中醫周達文診症：十點至兩點在旺角彌敦道十二號地下，三點至六點在中環大道中一四一二號二樓，[illegible]

嶺南中學招生
中文部 英文部

考試：英文部——六月廿二日（星期六）下午式時開始
中文部——七月十五日（星期一）上午九時開始

級：英文部——F.1—F.3
中文部——高二、高三、中一至中四，及小學各級

報名：即日起至考試前一日下午五時止

報名手續：要帶（一）原校最近成績表（二）半身二寸相片兩張（三）報名費三元

校址：司徒拔道十五號　電話：七六三八六六號　七六三〇三六號　A、B十五號巴士直達校門

放學：[illegible]

（有男生寄宿設備，章程函索即寄）

當局昨正式公佈第三季入口米額

基數不變自由額五巴仙 即總共九萬二千四百噸 昨日開盤者少交投極疏

【本報訊】本港食米統制當局，昨已公佈本年第三季（即七、八、九月）米糧入口額，除了基數仍為八萬八千噸外，另增加自由入口額五巴仙，即四千四百噸，連同基數，總共九萬二千四百噸（即九十二萬四千包）。

查第二季自由入口米額為十巴仙，即八千八百噸，連同八萬八千噸基數共九萬六千八百噸，而第三季自由額減為五巴仙，即全部入口額比較第二季減少四千四百噸，與第一季全部入口額相同。

據米商表示：第三季因天氣炎熱，米糧食銷量減少，故糧食統制當局減少自由入口額五巴仙，實屬調劑米市的適當措施。

由於當局宣佈第三季入口米額，而泰國米出口價報起，故一般米商對於後市多持觀望態度。昨天（七日）開市後，開盤頗告減少，全日僅得數宗成交（約共千餘包），其價照舊不變。計泰國白米新大米每担成交五十六元三，青地頭新大米五十四元半，紅臘新大米五十二元八，青龍米條四十三元，I暹米條卅八元，澳鶴大糙米四十八元三，紅白粹大糙米四十八元半，糯條卅四元半。（日）

美股市頗呈閃縮 糖業烟草均下跌

【紐約六日美聯社電】星期四日股市閃縮，貨幣亦大有增進，市場週末交投頗淡。開市之初纖維股之勢頗為穩健，至午市時一度轉強，上落不定，大部之股起落不定，但至閉收市時又告回落之勢，都在微細範圍之內。

「杜領斯」一卅種工業股指數上升一·八七，成交七十二萬四千五百股。

「標準及貧爾」五百種股指數跌〇·〇五，成交七百二十萬股。

總計全日收市有七百五十種股上升，四百七十三種股下跌。成交數為四百六十萬股，較前一日約增加百分之四。紐約證券交易所交投，大致與近年同期相同，此外今月中有的類股，上午收市平均指數一五四·八，七八，回跌二·四〇，成交股數五千萬股。

下午市況，纖維股回穩，藥品和紙類股份，特別活躍，乃由其業務有顯著恢復之故。至收市時，煤礦、紡織、紙類、小型鋼鐵等股價，電力、電器、建築股，均先後軟弱，故市指數一五五·三點四一，成交約一萬二千股，漲八點〇三。

美股市走勢平均指數

【紐約六日美聯社電】杜·瓊斯股票六日收市平均指數比較如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七二六·二七	七三〇·七八	七二一·八一	七二六·八七	升〇·九四
二十種鐵路股	一七一·三五	一七二·五四	一六九·六六	一七一·〇八	跌〇·四九
十五種公用事業股	一三九·九一	一四〇·七四	一三九·四五	一四〇·一四	升〇·一六
六十五種綜合股	二五八·六二	二六〇·二六	二五七·〇三	二五八·七三	升〇·〇七

日股市好價續浮昇

【本報訊】香港太平洋證券公司昨（七）日接獲東京大阪證券交易所來電稱：星期五東京股票市仍穩，開市後即起穩，繼續上漲，放款減低，兩買家亦支持不少，但市場人士對下週行情仍持觀望態度。上午市況，交易日成交，但是重力證券，各股起落不一。

交投甚大，大部份之石油、成衣、橡膠等股則上昇，其他化學類股則起落互見。

成交股票一千三百二十五種，其中有百三十九種上昇，四百八十二種下跌，三百五十四種股價不變，成交總數為四百九十萬股（週三日為二十九萬股），較昨市大減。

有關股市的商業消息：本週美國汽車出口數字大致仍佳，包括出口數字等，上週美國鐵路運輸方面。

股價方面，汽車股第四，成五十四元，七仙半，成交六百股。成價不變，東京電力及其他電機股跌二角，七仙。寬鬆特股跌六角七仙，其他股跌二角半。日用電股跌二角，至一角，紡織股第二十九角，西鐵股續跌，石油股上昇，電力股七仙半，北鐵股昇一元五角，北路股昇七角。

倫敦滙價昨又掛低

【本報訊】本港有關外滙牌價，昨（七）日又將倫敦滙票滙率增加調整，計調整後之滙率如下：倫敦電滙買價由一·八〇〇〇一五元改為一·八〇〇〇一元，賣出價由一·八〇〇〇二五元改為一·八〇〇〇一五元，即英鎊均較前步見〇·〇〇〇〇五元。（金）

股市交投暑轉暢 成百六十餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投暑暢，成交總值一百六十三萬元，轉暢原因，係由於部份買家乘低吸進所致，市況漸形活躍。

價昇者有：置地公司昇五角，（股權）昇五角，滙豐銀行（英倫登記）昇二元，九龍巴士昇五角，電話昇一角，（股權）昇五分，怡和昇五分。

價下挫者有：聯合企業挫一角，萬國企業挫一角，港燈挫一角，會德豐挫一角，電車挫二角半，牛奶挫一、二元。茲將各股交易情形，分述如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二〇·〇〇	三二〇·〇〇	三二〇·〇〇	二五〇
（倫敦登記）	二八八·〇〇	二八八·〇〇	二八八·〇〇	六〇〇
黃埔船塢	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·七五	二、四〇〇
置地公司	六四·五〇	六四·五〇	六四·〇〇	一、七〇七
（股權）	三九·五〇	三九·五〇	三九·〇〇	七三九
九龍倉	二三·〇〇	二三·〇〇	二二·九〇	八、四〇〇
香港電燈	二七·五〇	二七·五〇	二七·五〇	七二八
電話公司	二九·八〇	二九·八〇	二九·八〇	一、一〇〇
（股權）	八·六五	八·六五	八·六五	五、一四一
怡和（除息）	九·三五	九·四〇	九·三五	四、三〇〇
牛奶	二九·九〇	三〇·二五	二九·八〇	五、七〇〇
會德豐	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇	一二、〇〇〇
城市酒店	八·五〇	八·五〇	八·五〇	五
城市酒店（股權）	五·一五	五·一五	五·一〇	一、九六八
香港煤氣	一四·一〇	一四·一〇	一四·一〇	一、〇五〇
均益倉	二二·二〇	二二·二〇	二二·二〇	九二一
電車	三六·二五	三六·二五	三六·二五	一、九六〇
聯合企業	八·四〇	八·四〇	八·四〇	二、〇〇〇
九龍巴士	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	一、〇四〇
青洲英坭	六四·五〇	六四·五〇	六四·五〇	四〇〇
萬國企業	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇	一、〇〇〇
渡輪（股權）	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇	一五六
信託	一·八三	一·八三	一·八三	三、〇〇〇
連卡佛	二二·二〇	二二·二〇	二二·二〇	三、二六四
鋼業	二二·〇五	二二·〇五	二二·〇五	三、〇五〇
四八年借款	六五·〇〇	六〇·〇〇	六五·〇〇	二〇、〇〇〇
屈臣氏	五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇	五〇〇
淘化大同	四二·〇〇	四二·〇〇	四二·〇〇	二〇〇
建新	二二·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

港糖市又扳硬 外圍行情復漲

【本報訊】砂糖市，因外國報價復告揚升，故本港市情亦暑見回硬。據悉：昨日倫敦公開出八十九英鎊至九十英鎊（漲一英鎊），幅度頗大，每公噸售價至九十英鎊至八十九英鎊之間；紐約市場之行情，昨日之原糖現貨每磅仍然頗堅，價格升至九·七七元美元。

銷關方面以投票方式徵購白砂糖四千噸，已證實經本港某大行莊中選，每噸價格為九十六英鎊（包括運費）品種不限，並訂明由六月至七月間付貨。此次鍋爐人士指出：此次開價數額雖互然而交付之期間亦長，故對本港當前之市情不致激烈之衝擊。不過，就現時各地之標價比較，以本港放低，故本港市雖亦不致會有較大波動，是本港市亦自然趨穩之勢，合計本週砂糖成交約二千四百噸。

砂糖各項報價，砂糖成交二號，成交粗砂七十八元至八十元，有一個放出，按每担七十元價。

其他各種砂糖成交不等，砂糖過往之比較，有成交較前略好。砂糖各號續升，七十九元至八十一元，粗砂七十一元，台灣粗砂十六元。印度粗砂四十元，粗花砂七十二元。國產白砂七十一元至七十六元，七十四元，長白砂十六元，亦同七十六元，太古製A十八元，S粗糖九十二元，G粗九十元，紡砂九十元。四十二元，半紡砂十元，九元二角，紙包B十九元，紡砂十一元，油白砂九十一元。（金）

市場人心多趨好 金鈔市牛皮靠穩

K金尾盤二五二·二五 期鈔尾盤五·七五八七五

【本報訊】歐洲金價七九〇五（乙式），現昨報三五〇六五，貨鈔報二·八〇〇二，前報二·八〇〇一，報二一三五·〇八五（強，前報二·八〇〇）轉現鈔報二·八〇〇一（漲，前報二·八〇〇）乙式），貴金屬特金價二一·八〇〇〇），報價三五·三五五（跌），前報三五·三六五，貴金價二九，四三（乙式）。倫敦及紐約前證券均分別報勁。

七五，未能再伸上五〇，七七，電鈔漲價一〇一，大鈔加水五元，收現金滙無利。通天，單按五·七六二二，五二五，加單按五·三三，六二五，宋電按一·三三，四七七，美西票報價二·八比零，英一英元。

美電按五·七六八，宋鈔期貨按一·四〇七，平息，上牌無現。

K金早市開盤二五二·八二，隨跌二五一·八七五，最高二五二·二五，午市開盤二五二·二五，平息一二五，午市尾盤二五二·二五，上牌現貨交收二五〇，司兩，易水乙式，波幅·二五，走勢牛皮沉穩，仍有平息之利。

期鈔開盤五·七五，（前市收市價五·七五六二五），隨昇五·七五八七五（被謀改訂加價），補息一五之後，午市尾盤五·七五八七五，上牌現貨交收一萬五千美元，波幅·〇〇三七五（牛皮）。

銀行管制新例，將於本月份提出首讀，據日本版所列「金鈔月結」一文中，據外交部宣布，昨天報導：「銀行委員會」一九六三年度的政府預算，但此議現未議定，選舉下屆新職員（七月一日就職），傳現屆理事長已有繼續之意，屆時料必另選新人，議定在週六召集會議。（慎）

工商界

億一千萬股。第二市場，呈漲少數具有優良因素之股票稍呈活躍，收市指數三八三點〇六，成交二八〇萬股。

東京証券交易所	
平和不動產	二七五
東京海上保險	一四八
日本郵船	五二
三菱地所	一八二
日清紡織	二五四
味之素	三二七

荃灣渣打銀行大廈 寫字間出租

十年租約每平方尺每月租金六角（不包括差餉）冷氣每平方尺另加三角五年租約每平方尺每月租金六角半（不包括差餉）冷氣每平方尺另加三角

詢問處：香港渣打銀行電話：三八〇七一
荃灣渣打銀行 地址：沙咀道 電話：八八八接六六五九二一

大阪屋證券
香港總代理 太平洋證券公司
地址：中環大廈416室 電話：二三一一八六

樂都·黃金·京華 請早定座
今日週末又唔駛輪水

樂蒂 何夢華導演
金石寶 高費 姜田 高朱 銓燕樹立 南原豐牧 聯合主演
香艷中有驚險 嘻笑中有淚痕 塞翁得馬 焉知非禍 經理失妻 焉知非福
邵氏出品 張徹 編劇
福星高照
呆呆吉夫真假仔豆 有人福相槍救命 有變老

中國電影史上最完整之歷史片·中國電影首次在國際影壇揚名
麗聲·皇后·皇都
三院榮獲香港首映權下期獻映 參加康城影展巨片
風華絕代的 李麗華 飾演 中國第一位女皇帝
大導演 李翰祥 精心傑作
武則天
丁寧 趙雷 喬莊 金銓 羅維 高寶樹 楊志卿 賀賓 洛奇 顧文宗 等紅星主演
張仲文 嚴俊 張沖 張英才 朱牧 客串主演

消暑納涼 港九獨一 荔園 週末假期 最好去處
6號6B號6C號12D號12B號六A 巴士直達門口
第一劇場（西片）春夜野鴛鴦 二點半 五點半 七點半 九點半
第二劇場（粵劇）日場三點 福慧雙修 夜場八點 北宋楊家將（六本）
第四劇場（粵語片）鳳笛雲歌 任劍輝 吳君麗 主演
第五劇場（歐陸話劇）日場三點 老婆皇帝 夜場八點 復活的玫瑰
第六劇場 中國戲劇學院 標準平劇 天官賜福 打漁殺家（全本） 黃元聲 王元春 張元秋 朱元龍 殷元斐 溫元春 楊三義 加演 北平滑稽 一律一元七（票價）後座免費
第三劇場 神妙魔術 不可不看 夢裡情人 （時間）七點 九點 八點 十點半 （票價）一元七 二元四
最好息消冷氣舞廳即日開放

中央 昨狂滿日 即四映場
銀禧公司 製片 合資出品 史詩鉅片
銀壇巨星 王引 寶島玉女 張美瑤 聯合主演 王深 曹健 劉維斌
伊士曼彩色闊銀幕
片上中文字幕說明 寶島風光 幽美如畫

紅衣白馬 捨身取義 山青地橫 年刀變 劍力萬鈞
下期換映 金夫人

麗都·大華 新華·豪華 利舞台·樂宮 麗聲·皇后·皇都 國賓·百老匯 樂聲·倫敦

今天隆重獻映 片大諧輕功最人採繼公司 克偵探後成的輕鬆趣笑
伊士曼彩色
The IRON MAIDEN 鐵美人奇遇記

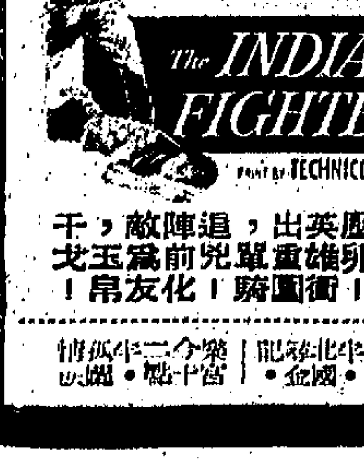
離奇古怪 出人意表 婚姻溫馨 令人美煞
三大紅星領銜主演 米高勒 奇蓮絲 鍾娜 施柏加
一九六三年最新型喜劇
今天 樂聲 倫敦

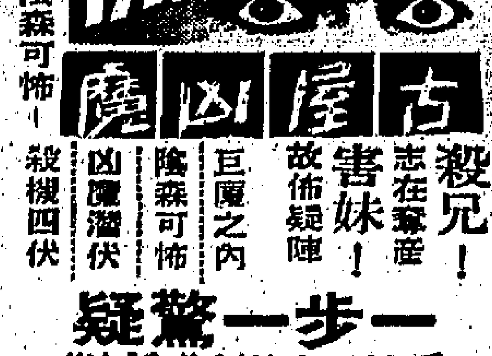
今天隆重獻映
VAN JOHNSON VERA MILES 23 Paces to Baker Street
霧夜追踪

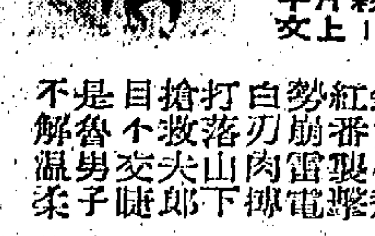
新藝綜合體 特藝七彩 片上中文
緊張無形刺激無以復加
今天 國賓 百老匯

昨狂滿今請早
注意特別時間：兩點半 四點半 七點 九點半
東德一生一妹 逃記姊作
The Password is Courage 烽火逃亡記

英俊小生 狄保加第 領銜主演
今天 麗聲 皇后 皇都

今天四場獻映 利舞台 明天 加映十一點半
聯美公司出品 一百萬美元巨製
斯拉格德卻 主演
新藝綜合體 特藝七彩
玉帛干戈
The INDIAN FIGHTER

片上中文字幕
紅人攻孤堡 英雄出重圍 追敵陣前兒女化干戈
今天 利舞台 樂宮

今天隆重獻映 環球公司驚心人心緊張巨片
性格小生 奧利化烈 珍妮絲葛 亞歷山大 衞安
片上中文字幕
PARANOIAC! 古屋凶魔

由頭到尾，氣氛陰森可怖！
殺兄！害妹！ 志在奪產 故佈疑陣 巨廈之內 陰森可怖 凶魔潛伏 殺機四伏
一步一驚疑 看到你提肝吊膽
今天 新華 豪華

今天盛大獻映 哥倫比亞公司 偵探片
風雲龍虎會 THE WILD WESTERNERS

伊士曼彩色 片上中文
利劍如蝗 鉛丸橫飛 紅霞掣電 勢肉挪下 白山郎 打落大睫 搶救美子 目不暇給
全部火爆動作
今天 麗都 大華

湖邊別墅女管房出庭供述
同唐兩人當日開房經過
案發後在警署認出被告
收過唐倫愛淫穢照片之人
包括兩律師包租人及女傭相繼作証

【本報訊】唐愛倫作供後，曾收過有關唐的淫穢照片的律師、包租人和兩名女傭昨日繼續作供。

由于主要証人唐愛倫作供已完成，並經辯護律師盤問後，故到庭旁聽的人，除新聞記者外，其他旁聽者減少。此案定於今日上午繼續審訊。

法庭于下午繼續審訊時，由一位報社編輯和他的太太相繼作供，他們是住在灣仔道四十號七樓至二房東夫婦，丁太太也是唐愛倫的女同學，兩人的供詞大同小異。

丁大衛太太朱珍娜說：她和丈夫丁大衛及三子女同居，去年十月租了一間房給女同學唐愛倫，唐後來和一妹與一同住。本年一月二日，她從一個報紙上見到一封信，是交給唐愛倫的。在本年二月十九日前她從未見過唐的丈夫。

二月十九日午飯後不久，她在房內聽到門鈴響後，她的女傭去開門，未幾，她聽得有人爭吵，她便出房去看，並聽見女傭說：「你唔可以入嚟喋」的話，在同一時間內，她的丈夫也從客廳走到門前。她在門口處見到唐愛倫的同先生，他曾說來找妻子，但她的丈夫曾責備他，不准他進屋，並同丈夫勸他說：想找他人找可叫出來認一認。這時，她便叫唐出來後，即介紹被告和她丈夫認識。和被告見面時，並一同行近的面前，另外兩名男子則並非在窗前下進屋的。各人入屋後，除被告外，另外兩男子站在廳的房門外，後來由唐的弟弟和他們到客廳去。她進入廳房後，聽見有人在廳外打電話，未幾，唐進房和她說話，被告沒有進房，但唐進房不久，被告叫唐出去，唐和丈夫及女兒外出，其後因丈夫記起帶東西，她們在車內等候，卻見唐與行過，唐和丈夫同行，但她不清楚另外兩人是誰，她們的汽車開行時，見唐弟由門口行出。當晚她沒有再見唐，到晚上則接過唐的電話。約九日後，唐由醫院返家，只見面過一兩次。

本案被告楊袖東，三十六歲，被控：㈠於本年二月十九日，在淺水灣湖邊別墅非法禁錮婦人唐愛倫。㈡同時同地非法及嚴重使唐愛倫身體受嚴重傷害。㈢同時同地非法恐嚇唐愛倫（此項指控罪為交替性的）。

控方由律政司署檢察官主控；被告則由楊恩大律師代表辯護。法庭通譯是七名男性陪審員陪審。

洗秉森律師於昨日下午首先登台作供，他說：去年十月九日，唐愛倫到他的律師樓，交了一封信給他。本年一月二日，唐再到他律師樓，將一封信交給他，拆開後，見裏面有些淫穢性的照片。一月八日上午，他本人收到一郵寄信件，裏面有些照片，那是唐愛倫的。同日上午稍後，唐到律師樓找他，又交給另一封信，裏面也是有很多同類照片，他將那些照片保管。那些照片的背後都寫有中文，分別寫着「轉交張律師」、「轉交洗律師」、「轉交唐愛倫」等字。同日稍後，唐又再到他的律師樓，又交了一些同類照片給他。他把照片保管，後來交給了警方。

楊恩大律師盤問洗秉森律師說：你在香港有很多熟人嗎？答：我不以為是。

問：唐愛倫的離婚事宜，是你律師樓的人負責辦理的。答：是由我辦理的。

問：她從前的那次離婚手續，是誰人辦理的呢？答：我不知道。

洗秉森律師的張永賢律師作供時說：本年一月七日，他在律師樓收到一封信，裡面有些照片，但他不知道照片內的人是誰。次日，照片中人在律師樓和一個文員說話，他便將那些照片交給唐愛倫。

張永賢律師答復楊恩大律師盤問時，說是現在代唐愛倫辦理離婚手續。

另一名洗秉森律師樓的職員作供說：他除由洗秉森律師授權之外，不能作為別人的法律顧問的。本年一月八日他訪張永賢律師，交給他一個信封，裡面有些照片。

湖邊別墅女管房金妙娥作供說：她從一九五二年開始在那裡工作，本年二月十九日下午見被告與一女人到來，那女的穿綠色衣服，男的則穿西服。他們兩人到二〇九號房租住，並辦理登記手續。她說當時所用租房的登記簿，日期是一九六三年二月十九日，房租三〇九號，房租四十元。

金妙娥續說：辦理登記手續後，男的叫她取汽水喝，她取來後收了錢就外出，並替他們關上走廊的門。當晚十一時半，她在二、三樓間見他們在三樓頂的電話機旁，那男的問她有什麼東西可食？她說肚餓，想吃麵，吃三文治，她因時間太夜，答應先去看看，當時兩人面色和初到時差不多。她沒有留意女的有沒有帶食物進房時，見女的吩咐放下食物在枱上，收了十元，她關上了門。她依男的吩咐退出房外。晚上十二時下班後，便沒有再見他們。

問：你當時離開那房間後，有沒有再回去？答：沒有。

問：你當他們上樓進房後，才看他們簽名？答：是。

問：這時他們在說話？答：是。

問：被告要了一些可口可樂？答：是。

問：你去了多久才取來？答：約五分鐘。

問：當你取來可樂，你如何進房？答：我先敲門，裏邊的人說：「入嚟啦」，於是我開房進去。

問：你看見那女人時，她站在近房裏的桌子附近嗎？答：是。

問：當時穿什麼衣服？答：仍是穿那套衣服。

問：你能在較後時再見他們嗎？答：是。

問：自此之後到當晚十一時半才見他們的面？答：是。

問：你剛才說他們不是在打電話？答：我不見他們是否在打電話，總之不見他們在講電話。

問：你站在樓梯間，向上望而見到他們？答：因開人聲。

問：當時你和他們的位置相距多少？答：約由我站的位置至上去（証人台）至陪審員席的距離。

問：他們的面色和初來時大致相同？答：是的。

問：他們你要東西吃，你說太夜，沒有食物，但後來你送食物上去？答：是。

問：在房裏你沒有說什麼？答：沒有。

問：他們有吃三文治嗎？答：我不知道，只把食物放下便退出。

問：當晚十二時，你下班，再沒有見到他們？答：是。

問：在此之後，你知道他們全日有去游泳？答：不知道。

問：那女人有留你陪她？答：沒有。

問：電話機附近是有許多燈光？答：有許多燈光，但沒有像房裏的燈光那末多。

另一証人鄭潔儀是淺水灣湖邊別墅的女傭，她的供詞與丁太太的大同小異，但表示曾見唐小姐說：「換衫先至出去」，被告說「不用了」。後來他們和那兩男子一同外出。

道德運動仍須推行
才能改造社會頹風
謝雨川在西區扶輪社餐會演講

【本報訊】香港西區扶輪社昨日舉行午餐會，由謝雨川演講。謝雨川說：由於本港社會風氣的敗壞，推行道德運動，是改造社會風氣的重要工作，他以「街坊會之提倡道德運動」為題，作演講。

謝雨川說：本港社會上提倡道德運動，目前已有良好的開端，只是一個開端，今後的道德運動，須由各界人士努力推行。由二月中旬開始，第一個月為「倡行道德月」，第二個月內為「公德心運動」，中心在宣傳及敦睦和親愛。三月中至四月中為第三週，中心是社會衛生運動，特別宣傳公德心。四月中至五月中為第四週，中心是社會道德運動，特別提倡中國固有道德之倫、四維八德等。

謝氏又說：街坊會的推行道德運動，目前雖已告一段落，可是他希望這只是一個開端，今後仍須各界大力推動，使這個運動持續擴大，以達成改造社會風氣的效果。

又據西區扶輪社透露：該社將於下星期一（十日）下午五時半社員在港九各區派發的麵包，屆時由該社服務委員會主席施克錄主持派發。

舊樓一批免除管制

【本報訊】政府憲報昨日公佈下列樓宇准予免除租務條例管制：大南街一七五號、一七七號；大道中一八九號、一九一號、一九三號、一九五號、一九九號A、一九九號、二〇一號、二〇三號、二〇五號。

中建大廈昨午慘劇
男子墮樓斃命
洞穿橫巷上蓋

中建大廈昨午一男子由高跳下，將合被洞穿一巨孔。

【本報訊】一名年約卅餘歲的男子，昨日下午一時許從中建大廈墮下，身穿藍色衣衫，灰色西褲，黑皮鞋，身裁瘦削，墮在大廈橫巷上蓋，由消防局派員到場將其救出，送往醫院急救，但入院不久即傷重死亡。死者身世不詳，警方正調查中。

據說，出事後有人見到七、八樓之間，太平梯處有一扇窗門打開，而該處扶手有一點灰土遺下，懷疑死者由該處墮下之處。死者墮下之處，是一道用鐵枝撐、三夾板及英泥三種材料建成的上蓋，現場留出一個四尺闊破口，只有一小攤血跡，死者身上物件狀如腳踏的，以及一隻用黑色膠去盛的小流。

日本木琴家將在港演奏 座券開始預售

【本報訊】日本木琴家平岡養一，將於八月十日（星期四）晚九時假大會堂音樂廳舉行演奏會，名聞歐美之日本木琴家平岡養一之演奏將於是晚九時舉行，其座位分三元、五元、十元、十五元四種，現已開始定座，由大會堂售票處及環球戲院商業經理處發售。萬國影片公司（電話二一八三三）、香港萬宜大廈通利琴行（電話二二八四八）、九龍加拿分道通利琴行（電話六一七〇四）。

平岡養一被譽為當代最偉大之木琴家之一，被聘往各大城市演奏。

中國醫藥學會第十二屆職員明日就職典禮

【本報訊】中國醫藥學會第十二屆職員已經選出，由陳蔭吾連任該會理事長，定明日下午六時卅分在英京酒家二樓宣誓就職。陳氏為中醫藥界知名之士，平素對中醫藥事業貢獻良多，且在該會十一屆任內，對會務積極推進，並籌備就職禮由陳潤德招集，凡會員參加聯歡者，可隨時取入席券。

陳蔭吾氏

六三至六四年度賽馬季
全部賽程編定
提前兩週歇暑

第一次賽馬一天 十月五日 星期六
第二次賽馬兩天 首天 十月十九日 星期六 次天 十月廿一日 星期一
第三次賽馬兩天 首天 十一月九日 星期六 次天 十一月十一日（星期一）（秋季大馬票開彩）
第四次賽馬兩天 首天 十一月廿三日 星期六 次天 十一月三十日 星期六
第五次賽馬一天 十二月十四日 星期六
一九六四年
第六次賽馬兩天 首天 一月一日 星期三 次天 一月四日 星期六
第七次賽馬一天 一月十八日 星期六
第八次賽馬兩天 首天 二月一日 星期六 次天 二月八日 星期六
第九次（過年）賽馬三天 首天 二月廿九日 星期六 次天 三月四日 星期三 尾天 三月七日 星期六
第十次（復活節）賽馬兩天（春季大馬票開彩） 首天 三月廿八日 星期六 次天 三月三十日 星期一
第十一次賽馬兩天 首天 四月十一日 星期六 次天 四月十八日 星期六
第十二次賽馬一天 五月二日 星期六
（夏季大馬票開彩）

天主教人士昨在聖母無原罪主教座堂為已故教宗若望廿三世舉行安靈彌撒，會堂前安置象徵式的教宗靈柩，由白英奇主教主持儀式。

數千天主教徒 參加教宗安靈彌撒
白英奇主教親自主持 儀式隆重歷時一句鐘

【本報訊】數千天主教徒，昨日在堅道聖母無原罪主教座堂參加已故教宗若望廿三世的安靈彌撒。儀式在下午五時半開始，教徒老早把該教堂擠得水洩不通，教堂中央安放象徵式之棺柩，上覆以黑色天鵝絨，禮堂內一片肅穆。此追思彌撒由天主教香港區主教白英奇主持，唱詩班由戴遐齡神父指揮，儀式歷一小時始畢。由羅馬教廷駐港代表、中國等地之神父、修士及修女參加，由白英奇主教任主祭，並由李若瑟神父、黃福安神父擔任副祭，並由教宗對教區的貢獻致辭，對教宗的去世深表哀悼，並稱教宗之逝世，為人間一大損失。

希望大家勿忘他所未完成的工作。港督柏立基爵士派代表與保輔副官、全體我參加，立法局議員有華民政務司何禮文夫婦，行政及立法兩局議員、各教會領袖、各國領事、各學校團體代表。

換領身份証

【本報訊】港九居民，如持身份証號碼係由九五〇、〇〇一至九八〇、〇〇〇者，須即到人事登記處換新，身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。昨日公佈，上列身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。此命令將不適用於號碼後有「A」字之身份証，此等身份証在日後始行重新登記。

柯達公司攝影沙龍 港方職員成績優異

元朗求雨大會 舉行啟壇儀式
理民官及各鄉會首長參加

銅鑼灣天橋明日竣工

【本報訊】銅鑼灣天橋工程，經已完成，明日開放使用。屆時行人可通行。

台北青年商會贈水

台北青年商會代表贈水器送抵港

中華佛教青年會 佛像明天開光
首屆董事同時就職

副華民司李孚慶 視察利源長 送井水情況

本港新聞

匪徒爆竊機場商店後 潛伏大丸公司三晝夜 偷去名貴手表一大批 三罪俱發共判入獄三年

【本報訊】潛伏大丸百貨公司三晝夜，竊去價值七萬多元手錶及水錶的男子，被捕後又承認曾爆竊啟德機場商店舖櫃。昨在銅鑼灣裁判署被法官判入獄三年。

被告名黃榮森，廿九歲，無職業，住灣仔謝斐道一四六號五樓。被控盜竊罪名三項：㈠約於本年四月廿五日，在銅鑼灣記利佐治街大丸百貨公司鐘錶部偷去勞力士手錶六十四個，宇宙牌手錶四十五個，雅典牌手錶十五個，K金錶帶十四條，共值七萬零八百九十九元六角五分，乃伊藤（譯音）賀之公司之物。㈡同日在該公司鐘錶部偷取水錶四枚，及原子筆六枝，值一百六十六元二角。㈢三月十七日，在九龍啟德機場大廈十五號舖櫃，向[illegible]公司偷取名貴手錶六十七個，值一萬二千五百六十二元一角五分。

東區偵探幫辦武司伸：案發時，警方在上月十九日接報，謂該水錶押店內，現有人押當類似失物的手錶，東區警探乃往該押店將當押人捉住，乃於本月一日將被告拘捕。

兩天後，警探在被告家中找回大部失物手錶，續又由被告帶警往各押店起回所有已押當的錶，最初警方原擬控被告以接贓罪，但經該管調查，被告直認潛入大丸公司行竊外，又招認曾行竊機場大廈德興隆公司。

被告透露行竊經過時說：事先一晚，該公司未關門前，他早已潛入內，匿藏於二樓貨倉中，至午夜才出而行竊，一路匿伏至第三天，該公司休息後，乘職員返工，方施施然攜物出門離去。

被告向庭認罪，結果官判首罪入獄兩年，次罪入獄十八個月，第三罪入獄十二個月，首次兩罪同時執行，共入獄三年。

三院籌款擴建醫院及學校 全體總理捐六萬餘元 訂定紀念辦法酬謝善信

【本報訊】東華三院籌款遊藝大會，定下月五日下午八時在[illegible]場舉行，籌款為興建新醫院及中小學校舍，籌款建設費用，全體[illegible]，當年總理，連日來親自奔走籌款，並請各界親友及社會人士，鼎力支持，共襄善舉。

此次籌款方式，計有樂捐善款、購銷獎券及門券、出售廣告等，全部總收入[illegible]年總理，率先捐款六萬七千五百元，以為倡導。

東華三院當局，為酬謝捐款善信，特訂定捐款紀念辦法，捐款善信，於捐款後，可依該項辦法選擇紀念，以留紀念。該辦法摘錄如後：

（一）凡捐款港幣十萬元者，以題醫院新廈大堂或中學大堂額相一個命名。

（二）凡捐款港幣三萬元者，以題醫院新廈甲種單位或小學大堂額相一個命名。

（三）凡捐款港幣二萬元者，以題醫院新廈甲種一房之總值[illegible]額相勒石命名。

（四）凡捐款港幣一萬元者，以題醫院新廈乙種單位，或中學辦事處、教員休息室、會客室、實驗室、勞作室（任擇一間），額相勒石命名。

（五）凡捐款港幣五千元者，以題醫院新廈各樓一房[illegible]學課室，額相勒石命名。

（六）凡捐款港幣二千元者，以題醫院新廈病床，額相勒石命名。

（七）凡捐款港幣一千元者，以題醫院新廈病床或小學課室[illegible]勒石命名。

（八）凡捐款港幣一千元者，於醫院新廈內，或中學及小學校舍內，相片勒石。

（九）凡捐款港幣五百元者，勒石題名於醫院新廈內。

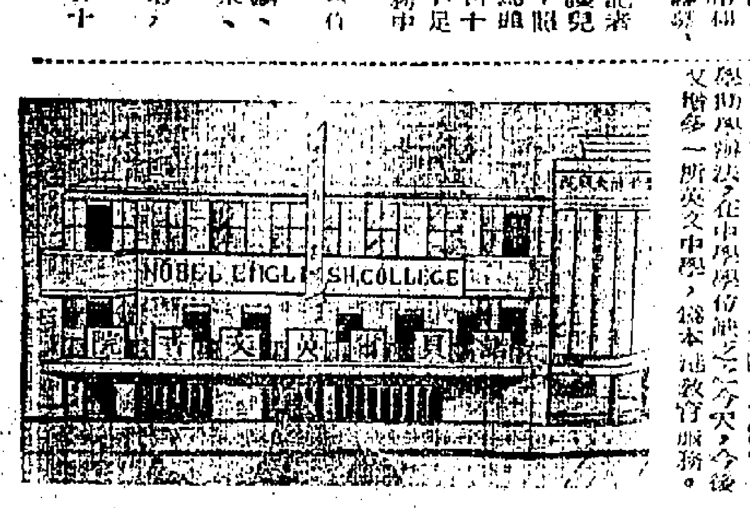
（十）認捐善信，請於捐款時說明，如欲於醫院或校舍內勒石，應於捐款時說明，以上捐款辦法，凡捐款人可自由選擇紀念方法，先選先得。

保良局總理認銷三千元 三院獎券暢銷

又訊：東華三院籌款遊藝大會獎券，各界人士紛紛響應，設立代銷站代銷，保良局主席關如彭等總理，認銷獎券三千元。現增設代銷站：有大道中[illegible]大廈、[illegible]酒家、九龍[illegible]、[illegible]英京酒家，[illegible]購買。

諾貝爾英文書院 梁志參校長創辦

九龍彌敦道六六六號諾貝爾英文書院，係現任金鐘書院校長梁志參所創辦。[illegible]校長：[illegible]中學、英文夜校及[illegible]英文書院，此次又復創辦諾貝爾英文書院，[illegible]，今後增多一所英文中學，為本港教育服務。



保護兒童會 定期紅伶會串籌款 下月十日在利舞台舉行

【本報訊】香港保護兒童會，定下月十日晚在利舞台舉行紅伶大會串及伶星[illegible]，籌募經費。該會經組成立籌款委員會，推定該會會長[illegible]夫人[illegible]等為主席。

籌款目的，據香港保護兒童會有三十三年歷史，每年中服務兒童有八千餘人，該會在[illegible]設有兒童托兒所，收容兒童共一百四十一名，[illegible]之經費，另有若干[illegible]服務中心。

又訊：該會籌款委員會組織名單，計有：[illegible]、黃[illegible]、何[illegible]等。

中國評論 五十九期出版

中國評論第五十九期，[illegible]，內容[illegible]。

為了節約用水 兩團體改期集會

【本報訊】因節約用水，香港兩個團體取消宴會改期舉行。㈠保良局[illegible]，原定本月中[illegible]，決定改期至[illegible]。

香港仔街坊福利會 開兩大井贈水居民 方樹泉理事長出資開井

【本報訊】香港仔街坊福利會理事長方樹泉[illegible]，以此次天旱缺水，[illegible]，該會[illegible]開井，[illegible]取水，供給[illegible]居民取用。

獄中動武傷人 一名囚犯被控

【本報訊】赤柱監獄一名囚犯，[illegible]，昨日在[illegible]被控[illegible]。

新界經營食物 三種法例公佈

【本報訊】當局昨公佈「一九六三年食物經營（新界）法例」，內分五大部份[illegible]。

怡和洋行上年度 獲利逾八百萬元 決定每股派息九角半

【本報訊】怡和洋行董事長巴頓指出：[illegible]，上年度的純利[illegible]八百四十一萬[illegible]元。每股派息九角[illegible]。

慳水慳錢 買伊人恤

日文具考察團 明抵港將舉行文房用具展覽

【本報訊】日本文具考察團[illegible]，定明日下午三時[illegible]抵港，[illegible]舉行日本最新文房用具展覽。

花地瑪芭蕾舞班 聘張珍妮任教授

【本報訊】尖沙咀花地瑪中英文學校，設[illegible]芭蕾舞班，[illegible]聘請張珍妮小姐擔任教授。

元朗區中大同學聚餐

木屋火警 幸未成災

【本報訊】[illegible]木屋，昨日下午五時三十分發生火警，[illegible]。

維多利亞泳池 青年泳客溺斃

【本報訊】銅鑼灣維多利亞泳池，昨晚七時發現一青年溺斃，[illegible]十八歲男子，[illegible]。

福星高照 三院公映

澳洲紅衣主教 基爾采明抵港 將赴羅馬出席會議

民航公司沖繩班機 每週來回增至十班

英航班機 來去乘客

因爭論三圍尺碼 兩少女街頭打出手 官諭押候六天 先查被告身世

【本報訊】兩名十多歲的少女，[illegible]三圍尺碼，[illegible]大打出手，[illegible]。

交通版

太古藍烟囪貨輪 萬利羅士開來港 明晨可抵埗十一日航赴大陸 皮利亞士十四到十六往日本

【本報訊】太古輪船公司所屬藍烟囪貨輪萬利羅士號（MENELAUS）由歐洲載貨物前來遠東，預定航期，可能於明（九）日上午到達本港，[illegible]。

印航公司 全部使用七零七機

告預船輪口入

船名	船類	西名	由何埠來	日期	公司
民川	貨船	MUENCHEN	日本	九日	捷成
多賽多	貨船	TROUBADOUR	印歐非洲	九日	多利順
桂林	貨船	KWEILIN	西澳曼谷	九日	太古
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	九日	日郵
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	九日	日郵
漢陽	貨船	HANYANG	臺北	九日	太古
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	九日	太古
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	九日	南港東方
嘉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印尼星洲	九日	捷成
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	九日	大阪
總統羅斯福	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼刺	九日	總統
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	九日	怡和
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	九日	日郵
日啟丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	九日	巴拉多
海多	貨船	HALLDOR	日本	九日	多利順
新疆	貨船	SIN KIANG	日本	九日	太古
哥力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	九日	總統
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	九日	捷成
史巴利吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	九日	渣華
士打巴里	貨船	STR. BALI	非洲星洲	十日	渣華
珍施馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十日	捷成

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	新加坡	九日	大阪
加查士	貨船	CALCHAS	英國	九日	太古
夏利時	貨船	HERMOD	日本	九日	多利順
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	九日	日郵
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲近東	九日	日郵
總統羅斯福	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	九日	總統
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	美洲	九日	南港東方
賓來怡美利	貨船	BRADEVERETT	南美金山日本	九日	錦來
加杜穆	貨船	C. KHARTOUM	歐洲	九日	鐵行
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	九日	捷成
興生	貨船	HIN SANG	山打根泗水	十日	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	十日	捷成
拓荒明	貨船	PIONEER MING	美國	十日	美國
惠蘭蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十日	渣華
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲非洲	十日	日郵
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國	十日	南港東方
嘉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	十日	捷成
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	十日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	十日	太古
日啟丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲歐洲	十日	巴拉多
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十日	多利順

機班往來今日（星期六）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	[illegible]	下午三時一刻
國泰	馬尼刺	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	大阪台北	下午八時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
德航	西德印度曼谷	下午一時四十分
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎印度	下午四時
印航	馬尼刺	中午十二時卅分
南航	東京	下午六時一刻
菲航	馬尼刺	下午二時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
越航	西貢	下午七時五十五分
印航	東京	下午二時四十分
荷航	東京	下午八時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	[illegible]	上午八時
國泰	馬尼刺	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	越泰緬印	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時
民航	台北	下午九時卅分
民航	東京	下午三時廿五分
加航	馬尼刺溫哥華	下午二時
日航	台北東京	下午三時十分
日航	東京	下午四時十分
法航	東京	下午九時
印航	曼谷印度倫敦	下午九時五十五分
南航	馬尼刺	上午十一時
菲航	曼谷	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時卅五分
越航	西貢	下午四時卅分
荷航	曼谷印度歐洲	下午九時卅分

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	晚上十二時 下午二時半	上午十時正 下午八時半
德星	晚上十一時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
大來	下午三時正	凌晨一時半

截信時間

今（八日）（星期六）空郵

菲律賓、台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午。越南、印尼：包裹上午十一時，[illegible]。泰國、比利時、英國、非洲、[illegible]：信件下午一時。[illegible]

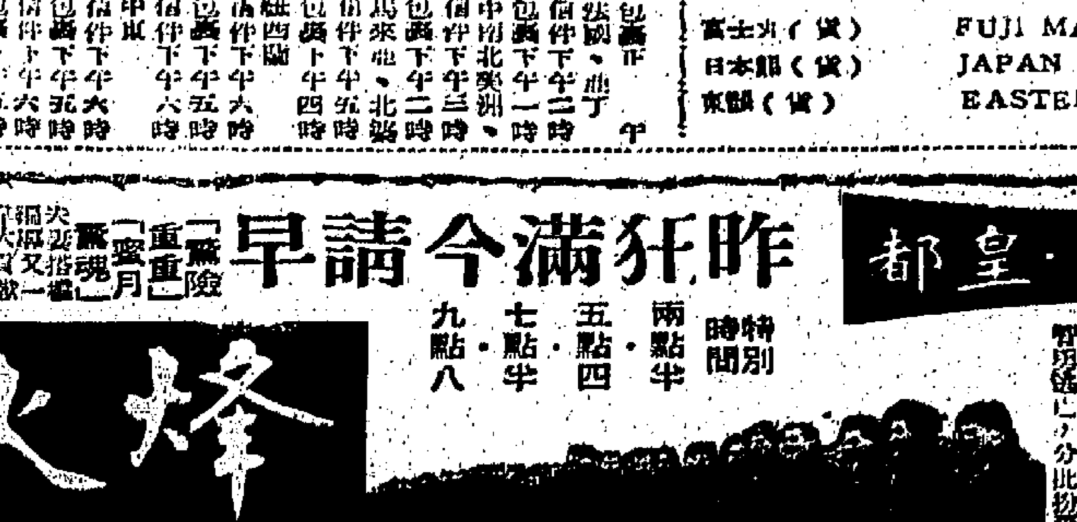
今日出入口輪船

入口船

船名	西名	由何埠來	公司	停泊處	到埠時間
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	馬尼刺	英輪	A 二	上午八時
四川（客）	SZECHUEN	汕頭	太古	西區碼頭	上午八時
惠蘭蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B 十九	中午
墨爾砵丸（貨）	MELBOURNE MARU	日本	大阪	九龍倉碼頭	下午四時
夏利時（貨）	HERMOD	[illegible]	多利順	B 六	上午
賓來怡美利（貨）	BRADEVERETT	非洲星洲	錦來	A 三	下午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
富士丸（貨）	FUJI MARU	西貢曼谷	太平	B 八	上午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	日本美國	英輪	A 二	下午八時
東騏（貨）	EASTERN MUSE	星洲非洲	怡和	B 十七	上午十時



四川快輪
每逢星期[illegible]由香港開[illegible]
貨客裝洽處
太古輪船公司

各地通訊

大陸人民在中共統治下 生活小節受控制

中共謂小節係整個思想言行一部 但承認共幹則追求物質貪圖享受

【本報訊】共黨素不僅要嚴厲控制每個人的思想言行，連日常生活中的細微小節也絕不放鬆。北平「光明日報」說，這是劉少奇在「論共產黨員的修養」一文中曾經加以規定過的。

為什麼在嚴格控制思想、言論、行動的同時，連生活小節也要加以控制呢？按照中共的說法：「這是因為小節是整個思想言行的一部份，一個人的思想言行如何，必須在他的日常生活中有所反映。」中共還說：「不能設想一個在日常生活上放蕩不羈的人，在政治上會是一個堅定的革命者。」

一個人在日常生活的小節上，都要根據中共嚴加控制，其痛苦和不滿是不難理解的。「光明日報」便指出：許多人都認為：個人生活在共黨政制度下，早已變成微不足道了，如果連小節都要控制，人還有甚麼興趣嗎？但是，中共卻指責這是放縱自己的借口。中共說：「如果從形而上學的觀點出發，把個人生活孤立起來，的確並不是什麼了不起的問題。但是，革命者是一個革命隊伍的成員，他的言論和行為總要受到控制的……如果自己任意行事，不顧影響，不計後果，那就小事也是大事了。」

「光明日報」舉例說：物質本身是不滅的……個人愛好，你多吃了一口，即……你多用一尺布，便……小節上，個人生活……要在共產黨所謂統一領導下，個人生活小節也應該當作原則去看」。

中共此一要求是否所有共黨和黨徒都做到了呢？事實恰恰相反。據說，許多共幹正在過多追求物質的生活，「貪圖安逸，迷戀香風」。他們已給「階級敵人」留下了「一個進攻的缺口」。

西貢匪徒極猖獗

向一酒家東主勒索十萬元 另一織造商亦受同一遭遇

【本報西貢航訊】一個專向華人打單勒索的非法組織——「黑社會黨」——剛被破獲，三名綁架匪徒被捕後不到半個月，此間另一個向商人打單勒索的黑社會組織的匪徒又向一富商投函勒索十萬元。

據悉：這個打單勒索組織名為「LMT」黨，已在一年前出現，包括有十多名靠富青年，由一名年輕青年指揮，亦與剛被破獲之黑社會歹徒同出一轍，專向華人勒索。這個「LMT」黨的頭目常率領五六人出入堤岸各酒家富商處，拍心口，自稱為「LMT」黨，恐嚇綁架。彼等並不是如「黑社會」黨之僅僅恐嚇，而且還公然直接見面，假如彼等綁架者在彼等決定之期間內不能達到彼等之願望，則彼等將依照恐嚇之說話出手「清算」。

於五月杪，一「LMT」黨之黨魁曾率領五六名手下前往會晤某酒家主人（華人），要其交出某人，如不交出，則可交出十萬元作代價。彼等限期一星期，如某酒家主人不能達成彼等之願望，則某人將被處死。

在一週來，某酒家之主人正大事恐慌，立刻下令，將及某人已向政府當局求救，以保安全。

另據越文論壇報載：關於一位住於堤岸六省街之織綾紗商人張某，被一班命名為「白鼻哥」之歹徒恐嚇要殺死他，如欲保存性命就須交出十萬元。

經過多次調解無效，於五月二十日，張某於驚恐之餘，已上書各治安機關投訴，請求保護生命。

都城有關當局已遂投訴人張某前往查詢，在初步查訊中，張某求救云。

另一位華商人將指名勒索以證人實在治安機關遂往詢問。

最後，堤岸某大酒家之主人曾聲稱：與上述事件全無關連，並無被「白鼻哥」歹徒恐嚇勒索，而亦沒有向任何治安當局求救云。

偽哈爾濱工業大學 工農成分學生 赤色思想退色

【本報訊】在「哈爾濱工業大學」裏，有一個被編號為「五九二二」的所謂「先進班級」，據中共自稱，絕大多數都是「工農家庭出身的好子女」，「又紅又專」的「團員」分子。中共宣傳說：這個班級是一個「紅色保險箱」，是「學生們的思想不會變色」的。但是，中共又說：「如何時，中共的出身也絕不是一切的保障色的」……政治進步的「先進班級」，中共已表露很大的不滿了。

「五九二二」班為什麼不能成為「紅色保險箱」呢？據說，一個原來以為是這個班的學生，自以為「出身好」，聞紅題不多了，於是，大家思想上放鬆了政治，「政治不算了」，學習一本「小步」，閱讀了「門爭大會」、「總支部一次一面要求「組織」，不斷地提高思想覺悟」，力爭又紅又專」，一面組織「同學們參觀」「烈士紀念館」，訪問「人民公社」，「工農勞動」，中共說：「通過這一連串的活動，「五九二二」班又保留下來，學生們逐漸了色的思想才又紅起來。」但是，能否保證這些曾經退過色的思想繼續紅下去？中共卻表示並無把握。

部份旅印歸僑 竟遭中共拘押

指為冒充難民返大陸反共

【中央社訊】中共在五月間由印度撤返的僑胞，除已遣往江蘇南昌「華僑」外，有一部份被押往廣州工廠者，據中共指這些人有反共嫌疑，而冒充難民，偽裝積極，企圖混入大陸從事反共活動。

消息說：中共對由印度返大陸的歸僑，由探兩種待遇：凡有資財的，行動較為自由，返鄉，可以留在城市；但沒有財物者，則中共「必須保留」至「統一分配」，不論生活、行動，都要……實行「一切」，集體化，就是「所謂分配」……以及各「省」，而實際是集中營中做牛馬。

下放農村共幹 作威作福

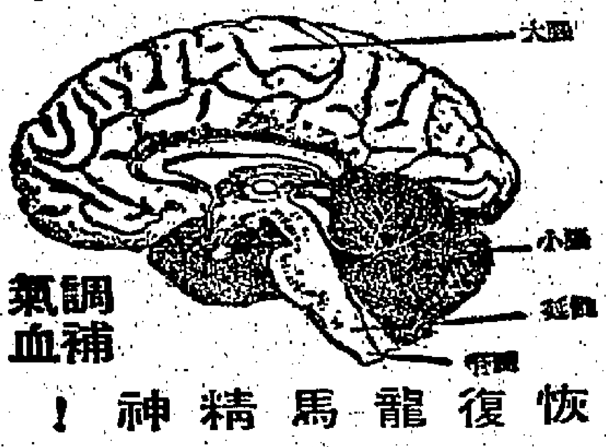
引起農民極端不滿

【中央社訊】中共的幹部「下放」政策，使農民的矛盾加深，不特無補於農業生產，而且增加了廣大農民的仇恨和消極情緒，更遭遇生不滿及報復心理。

近年來，中共「下放」到農村的各級幹部，數逾百萬。農村平添如許龐大人口，遂產生不少新的情況。最突出的是：由於「下放」共幹自覺身份特殊，騎在農民頭上，成為新的惡霸，除了和農民格格不入外，還與當地共幹互相傾軋。

以粵、桂、湘等省為例，據「中共中南局」最近下達的文件說，在「廣東、湖南等省」發現「下放」共幹多數犯了「主觀和官僚主義」。例如：有些幹部對農民不和氣、吵架；有的在農民面前顯威風，「擺架子」；還有些「下放」共幹，常常找藉口實行毛求疵，甚至指使農民，引起農民反感，使積極情緒和產生報復心理，將那些「下放」共幹實行抵制。

腦神經衰弱



調補氣血

恢復龍馬精神！

頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘

心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞

胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑

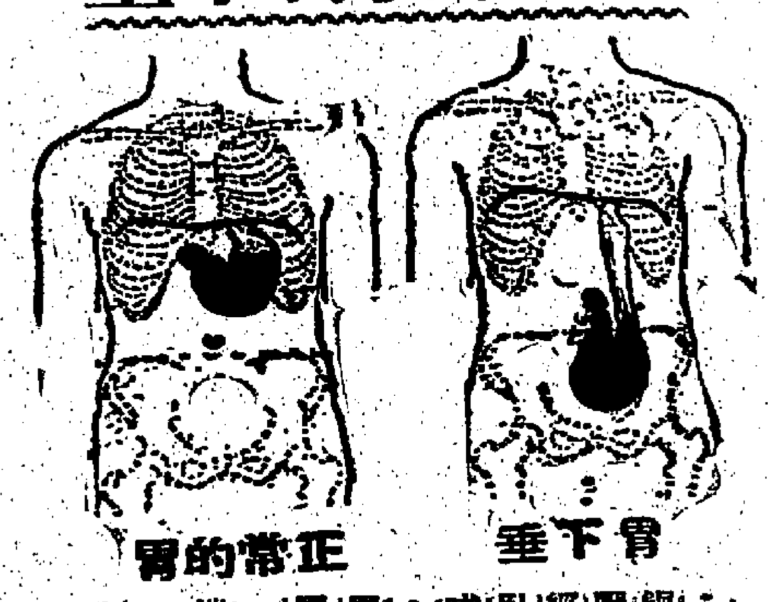
腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

胃潰瘍 十二指腸潰瘍 速愈法

胃痛 胃酸 大便 發黑

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽氣管炎根治報告

消化不良的人 須提防胃下垂



（E）胃下垂的症狀：消化不良，稍食即飽，飯後即覺氣悶飽脹，膨滿壓迫，噯雜噯氣，腹底神經叢疼痛。但若使病人平臥床上，病症即自行緩解或竟告消失，因胃被抽起，病勢一時大為減輕。蓋胃腸消化不旺，食物積滯胃中過久，使胃不勝負荷，長此下垂，根治之道，端在振作胃氣，氣不下陷，胃即正常。徒用外治以制標，殊無鼓舞胃氣之力，胃病速愈法以強胃提氣治本，胃強自不下垂矣。

胃病速愈法

胃病速愈法專治胃痛，胃下垂，消化不良，胃酸過多，胃潰瘍，十二指腸潰瘍，大便發黑。

（A）胃潰腸，十二指腸潰瘍的主要症狀是胃痛，吞酸噯氣，大便不正常，日久糞便發黑，嘔吐嘔血，特效丸散立止胃痛。大便發黑（如柏油狀）三天轉黃，埋口根治。

（B）根治胃痛胸翳，氣頂悶脹，氣逆反胃，泛吐清水。無論新起久患危急等症，一服立效。

（C）消化不良，每嚴重影響及於胃病逐漸加深，故千萬不可等閒視之。消化機能之規復，實有賴於氣血旺盛，細胞活躍。胃病速愈法治消化不良，恒於三天內加餐絕少例外。

（D）胃酸過多，本療法有調和以便其有平衡之效，三天即胃氣和而胃口大開，乃酸不泛濫之確實證明。

我的胃病速愈記

胃痛勢劇如錐刺 泛惡糞黑吐吞酸

黃竹女士 香港跑馬地遊源街十四號二樓

陸奎生中醫師 健康報導

診症時間 上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診 麗都大戲院對面 電梯上落 普慶戲院對面 出診預約

第一百七十七期 每逢星期六刊登 陸奎生醫務所限時診症時間

麗都·大華 不日聯映

倫敦 不日盛大首映

利舞台 樂宮 今天四場獻映！

德國 命尔珍

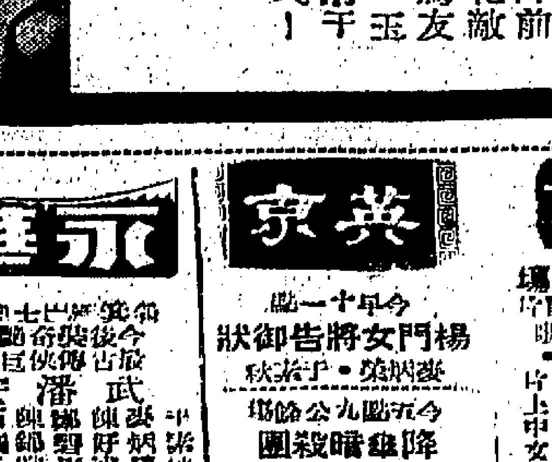
GINROYMIN

幫助您吸收！令您得酣睡！增強您發育！保持您青春！

七十餘年老牌，李萊大葯廠皇牌出品。

品凡非絕·靠可譽信

售均處各·宜咸幼老



永華 英京 東方 麗斯 快樂 百樂門

永華：今日金聲七巨片 武俠傳奇 潘安 早場七彩打鬥片
英京：今早十一點 楊門女將告御狀 今天九點半 降龍伏魔
東方：今天四場 雙鎗伏霸 The Savage Guns
麗斯：烽火霸王 片上中文·七彩
快樂：血海逃龍 片上七彩中文
百樂門：風雲英雄會 七彩片上中文

小同志與統戰

扯東拉西集 南蠻

小同志對於統戰，是有其妙用的，他們可與舞女統戰，向馬場統戰，向酒樓統戰，向百貨公司首飾店珠寶店統戰，大發其統戰之財。

[illegible]

唐伯虎以下字寃

山川人物

伯虎為明代吳中四才子之一，文藻風采，照映江左，嘗作百忍歌以自律。晚年且皈依佛乘，自號六如居士。而好事者竟指其為色情之輩，唐氏地下有知，得毋呼寃不已乎？ 江南

[illegible]

鬼子

南宮博 著

迷離

「噢——」她笑，隨即忍住：「現在，你轉過頭去，睜手搭在馬鞍上。」

[illegible]

憂鬱的熱風

彼得・鳳爾文原著 南汀譯

[illegible]

飲酒也會生癌

[illegible]

市聲

夫妻法律搜奇

[illegible]

（下）（苑牙）

白癡

[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

[illegible]

蘭花幽夢

第廿四回：降志亦徒勞 捨身終遺恨 雉媒入定 虎尾難操

[illegible]

花朝蓦夜

[illegible]

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

鹿的呼聲銀台

[illegible]

鹿的呼聲金台

[illegible]

鹿的映聲

[illegible]

澳門綠邨電台

[illegible]

分類廣告

許仁 廣州來港名醫

虧佬

臭狐 曲綫 疤痕

面容 雙眼 隆鼻

潘柏 民間頑症驗方著者

洪冠洲 耳喉鼻腦科專家

潘綺雲 醫師

婦科

頸癧福音

方佐中醫師 卅年經驗 婦兒專科

櫻井整容分院

尿病

皮膚癬

伍德平 中醫

許鏡波

血癬丸 疑似癬 紅雲狀

頭暈 心跳 跌打 風濕 彭錦棠

朱智卿 婦科

陳劍秋 醫師

皮膚 治根 痲瘋

尿病 小便刺痛

錢茂生

皮膚頑癬

尿病

耳聾 機

皮膚 紅雲 王廣發

癬 白蝕

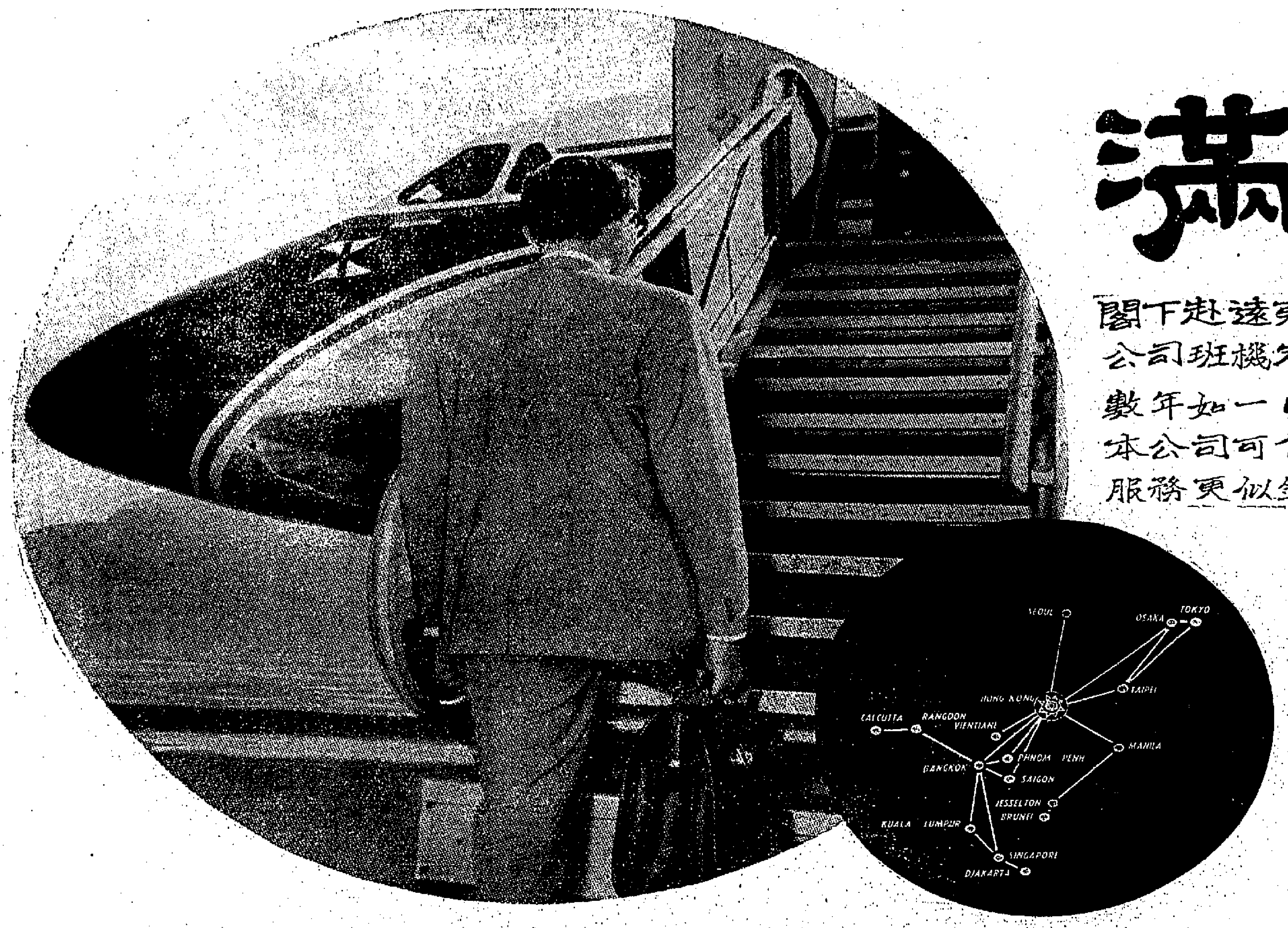
醫館

蔡德芬 耳鼻 喉 頭部 痛症

滿載而返

閣下赴遠東各地公幹，希望及時抵達與趕回，搭乘國泰航空公司班機定可稱心如意。

數年如一日，每天有許多商賈搭乘國泰航機往赴遠東各地，本公司可自誇者，我們機師及航機俱屬第一流，機上招待及服務更似錦上添花，保證閣下抵達時精神飽滿，滿載而返。



國泰航空公司

太古輪船公司的联系機構

國泰航空公司之康維880型噴射機及電星機經常飛行下列各地：

香港．曼谷．婆羅乃．加尔各答．椰嘉達．亞庇．吉隆坡．馬尼拉．大阪/京都．金邊．仰光．西貢．漢城．星加坡．台北．東京．永珍。

(HKG—701)

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

洽刊處：(一)香港德輔道中四十三號本報廣告部 (二)彌敦道七五六號B地下(即東樂戲院側近太子道口) 電話：八〇九六六八 (三)油蔴地上海街三一九號老會公司 電話：八四三七三六

忠信大廈

潤大洋樓 分層出售

分層出售 分期付款 金剛大廈 讓公大廈 南豐大樓 獨立唐樓

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環右和大廈86號室 電話：30589

獨立唐樓 快將入伙

章記 第二期金海大廈

別墅地售

石屋出售

打毛機售

旺舖出售

興祥大樓　大興唐樓　金興大廈　大興企業有限公司

唐樓出售

石屋平賣

風扇 分期付款 免收首期 每月$17.元起 香港電器市場

她的聽覺已恢復 因為她配備了 ZENITH 增你智 美國名廠助聽器 科學事務有限公司

萬能角鋼

萬能角鐵

萬能角鋼

朱廣蘭

出口商注意

顏色卅餘

日本人參

聘英文秘書

聘請司機

招考職員

主婦兼職

犂田機手

按月包理水泵

白話老子

協大祥 一年一度 大贈送 綢布呢絨 買五元送一元 買十元送二元 多買多送 機會難逢 歡迎選購

「打響算盤」的聰明伏撻

鳴謝 宗親總會 謝榮氏

買屋啓事

道歉啓事

買屋聲明

藥行招請

幼稚園教員

聘請中醫

聘計算員

請外勤收銀

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

台灣銀行國外部遺失空白滙票啓事

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

謝領帛金

南海同鄉會

敬告與警告

五邑同鄉

西區事務所

懷德五業大廈第二座 廉租

鑽石山屋

新樓出租

兩梯房租

向南洋樓

洋樓快房

地下廠房

住宅工場讓

旺舖出讓

農場廉讓

潤舖急頂

五金廠廉讓

遺失聲明

遺失聲明

研玄精神修養院 免費

簡章備索

幼小寄宿

官涌旅店 冷氣調節

家庭補習

喇沙

經驗補習

招租

洋樓招租

旺舖租廉

寫字樓分租

雪香姊

習英文

特快靈 連藥二元

婦科 陳美玉

孔鳳禧 婦科 診斷二元

函授西報

買冷氣機

各地區代理

徵求中區

尋人啓事

丁元秀

訪尋失物

婦科 張妙芳

包醫

確有把握

陳玉棠

久病佳音

鄭達明 尿病專家

痔虫

毛文福

婦科

簡鳳鳴

陳永福 尿病丹

贈瘡癬丹

鼻

尿病

外皮 許彬

胃腸脹痛

梁耀文

痔漏 無痛脫痔·永不復發

黃華沛

疑癖

皮膚

瘡科

尹國良

婦科 譚素蘭

香港腳

敬贈足之寶

久咳哮喘 保証斷根

史達生

館址

喉 吳景 專科中醫

腫症

朱辰東 癧